



Amtsblatt für die Gemeinde **KREUZAU**



**Umzug
Wasserwerk
und Bauhof**



Verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Telefon (0 24 22) 507-0, Telefax (0 24 22) 507-498
Herausgeber und verantwortlich für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, www.porschen-bergsch.de. Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zum Preis von 0,40 € zzgl. Liefergebühr zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Auflage 8300 Exemplare. In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

13. Jahrgang
19. Juli 2013
Nr.





Hauptstr. 7-9 · 52372 Kreuzau

www.igz-kreuzau.de
info@igz-kreuzau.de

Tel.: 02422-9400 0
Fax: 02422-9400 15
Kostenlos: 0800-9400000

IHR GESUND-ZENTRUM IN KREUZAU-MITTE

**Öffnungszeiten:
durchgehend
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
Sa. 8.00-14.00 Uhr**



Arztpraxen in Kreuzau Doctores

Allgemeinmedizin:

Kröger	Flemingstr. 10	02422-3216
Johannsen	Von-Torck-Str. 1	02422-901636
Kasper	Am Thing 11	02421-501619
Knoche	Im Heidehof 2	02422-3292
Pennartz	Flemingstr. 15	02422-3206
Dr. Laufenberg	Bahnhofstr. 6	02422-6093
Schneider	Hauptstr. 7-9	02422-1272

Allergologie/Haut-Geschlechtskrankheiten:

Skora	Hauptstr. 7-9	02422-8076
-------	---------------	------------

Augenheilkunde:

Schulz	Hauptstr. 24	02422-8031
--------	--------------	------------

Frauenheilkunde:

Fechler	Kirchweg 3	02422-8670
Weis	Hauptstr. 8	02422-1323

Hals-Nasen-Ohren:

Rücker	Hauptstr. 7-9	02422-502942
--------	---------------	--------------

Innere Medizin:

Heck	Kirchweg 3	02422-94010
------	------------	-------------

Kinderheilkunde:

Schmidt	Frohbenden 43	02422-8011
---------	---------------	------------

Orthopädie/Chirotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6190
---------	------------	------------

Psychotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6199
---------	------------	------------

Urologie:

Lich	Hauptstr. 7-9	02422-502968
------	---------------	--------------

Neurologie:

Stankewitz	Bahnhofstr. 9	02422-500330
------------	---------------	--------------

Zahnmedizin:

Dott	An der Burg 1	02422-903663
Engels	In der Held 9	02422-5778
Kieferorth. Thurn	Friedenau 3	02422-90490
Heidemanns/Tolk	Im Dröhl 3	02422-6071
Höing	Lindenstr. 1	02422-902156
Kipp	Kreuzstr. 3	02422-8080
Roth	Hauptstr. 20	02422-7898

QUALITÄT – PROFESSIONALITÄT – KOMPETENZ – SICHERHEIT



Ärzte für

- Innere Medizin, Zahnheilkunde, Haut, Orthopädie, Allgemeinmedizin, Augenheilkunde, HNO, Kinderheilkunde, Urologie, Psychotherapie und Frauenheilkunde finden Sie in unserem Haus und in der nahen Umgebung



Orthopädie-Schuhtechnik Meisterbetrieb

- Maßschuhe, Einlagen, Kompressionsstrümpfe
- dyn. Fußdruckmessung, Laufbandanalyse
- Konfektionsänderungen, Schureparaturen
- Diabetiker-Schuhe, Bequemschuhe



Kreuz-Apotheke

- Reise-Impfberatung
- internationale Medikamente
- Ernährungs-, Stoma-, Inkontinenz-, mod. Wundversorgungsberatung
- kostenloser Botendienst für Pflege- und Hilfsmittel



Hörsysteme Schmelter Meisterbetrieb

- Anpassung modernster Hörsysteme
- Tinnitus-Beratung und Versorgung
- Anpassung individuell gefertigter Otoplastiken
- Wartung und Reparatur – auch Fremdgeräte
- Hausbesuche nach Vereinbarung



Sanitätshaus Kreuzau Orthopädie-Technik Meisterbetrieb

- Alles für die häusliche Krankenpflege
Betten, Rollstühle usw.
- Orthopädie- und Reha-Technik
Prothesen, Mieder, Bandagen
- Hausbesuche



Optik Drehsen Meisterbetrieb

- Fachgeschäft für Augenoptik und Kontaktlinsen
- Lieferant aller Kassen
- Hausbesuche nach Vereinbarung

Post im Haus und über 90 Parkplätze in der direkten Umgebung



Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

der Gemeinde Kreuzau über das Widerspruchsrecht für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 22.09.2013 und die Wahl zum Europäischen Parlament im Jahr 2014 gemäß Melderechtsrahmengesetz

Gemäß § 22 Absatz 1 des Melderechtsrahmengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I S. 1342), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 08. April 2013 (BGBl. I S. 730), darf die Gemeinde Kreuzau auf Antrag Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit den Wahlen zum Deutschen Bundestag oder zum Europäischen Parlament in den sechs der jeweiligen Wahl vorangehenden Monaten Auskunft über die Wahlberechtigten geben. Dabei werden folgende Daten übermittelt:

1. Doktorgrad,
2. Familienname,
3. Vorname,
4. Gegenwärtige Anschrift.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 22 Absatz 1 Satz 1 MRRG widersprochen haben. Die Daten sind einen Monat nach Abschluss der Wahl durch die Partei, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen zu löschen.

Gemäß § 22 Absatz 1 Satz 5 MRRG weise ich durch diese öffentliche Bekanntmachung darauf hin, dass alle Personen, die zu diesen Wahlen wahlberechtigt sind, der Datenübermittlung widersprechen können.

Betroffene, die von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen wollen, werden hiermit gebeten, die entsprechenden Erklärung schriftlich oder zur Niederschrift beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau während der Öffnungszeiten Montags bis Freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Donnerstags von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr abzugeben. Ein entsprechendes Formular wird im Einwohnermeldeamt für Sie bereitgehalten und ist auch auf der Internetseite der Gemeinde Kreuzau (www.kreuzau.de) unter der Rubrik Bürgerservice -> Formulare und Merkblätter -> Meldewesen -> Widerspruch und Einwilligung nach dem Meldegesetz NRW zum Ausdruck hinterlegt.

Die vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht. Kreuzau, 21.06.2013

Der Bürgermeister
Walter Ramm

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

GTA Hochhaus

Am Wehebach 39
52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



NEU: SUMMER-SALE

Gültig bis 31.08.2013

- Seitenwand 8 mm ESG
- Max. Breite 1600 mm
- Max. Höhe 2100 mm
- ClearDimension-Beschichtung
- Stabilisator

Inkl. Aufmaß und Montage
Nur 850,00 € inkl. MwSt.



*Besuchen Sie unsere Ausstellung im
Nickepütz! Bei Ihren Spezialisten für
Duschabtrennungen im Kreis Düren!*

**dusch
point**
... aus freude am duschen

Beratung · Verkauf · Service

- Duschabtrennungen
- Duschwannen
- Badewannen
- Whirlpool-Systeme
- Badkeramik
- Armaturen
- Badmöbel
- Sonnenschutz

Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder
Nickepütz 19 · 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr
Sa. 9 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

www.dusch-point.de · info@dusch-point.de

Rurtal Pflege

Renate Peters
**Ambulanter Pflege-
und Service-Dienst**

**Grundpflege
Behandlungs-
pflege
nach ärztlicher
Verordnung
Hauswirtschaftliche
Versorgung
Besorgungen und Vermittlung
aller Art (z. B. Friseur,
Essen auf Rädern etc.)**



Telefon: 0 24 22 / 90 46 20 · Telefax: 0 24 22 / 90 46 21 · Mobil: 01 70 / 3 42 76 37
Römerstraße 11 · 52372 Kreuzau-Üdingen
Abrechnung mit allen Kassen und Privat

Bekanntmachung

Die Vorschlagsliste der Gemeinde Kreuzau für die Wahl der Schöffen und Schöffen für die Amtszeit vom 01.01.2014 – 31.12.2018 liegt in der Zeit vom 22. Juli bis einschließlich 26. Juli 2013 während der Dienststunden, und zwar

montags – freitags von 08.30 Uhr – 12.00 Uhr,
dienstags von 13.30 Uhr – 16.00 Uhr,
donnerstags von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung in Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 1. Etage, Zimmer 235, zu jedermanns Einsicht aus.

Gegen die Vorschlagsliste kann gemäß § 37 Gerichtsverfassungsgesetz binnen einer Woche, gerechnet vom Ende der Auslegungsfrist, schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in der Vorschlagsliste Personen aufgenommen sind, die nach § 32 der vorerwähnten Gesetzesvorschrift nicht aufgenommen werden durften oder nach den §§ 33 und 34 des Gerichtsverfassungsgesetzes nicht aufgenommen werden sollten.

Kreuzau, den 08.07.2013

Gemeinde Kreuzau

Der Bürgermeister
- Walter Ramm -

Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1- Boicher Bach

Az.: 54.2.12.1-Bruchbach

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist

das Überschwemmungsgebiet (ÜSG) des **Boicher Baches** – von der Mündung in den Bruchbach bis zum Gewässerkilometer (km) 0+400 – im Bereich der Gemeinde Kreuzau und

das Überschwemmungsgebiet des **Bruchbaches** – von der Mündung in Drover Bach bis zum km 4+600 – im Bereich der Gemeinde Kreuzau

von der Bezirksregierung Köln jeweils durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung der zwei vorgenannten Überschwemmungsgebiete ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die **Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Boicher Baches und die Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Bruchbaches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i.V.m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in der Gemeinde Kreuzau, in deren Bereich sich die Festsetzungen der vorgenannten Überschwemmungsgebietes auswirken, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 22.07.2013 bis zum Mittwoch, den 21.08.2013** einschließlich beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d. h. bis einschließlich zum **Mittwoch, den 04.09.2013**, schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes geprüft.

In den festgesetzten Überschwemmungsgebieten gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und

6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich die ermittelten Überschwemmungsgebiete des Boicher Baches und des Bruchbaches jeweils vorläufig gesichert habe. Die vorläufigen Sicherungen der Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG treten am 30.07.2013 in Kraft und enden mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichungen der vorläufigen Sicherungen erfolgten am 08.07.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für ein bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für die vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebiete entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 26.06.2013

Bezirksregierung Köln

Obere Wasserbehörde

Im Auftrag
gez. Vesper

Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1-Drover Bach

Az.: 54.2.12.1- Kreuzau-Niederau-Dürener Mühlenteich

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist

das Überschwemmungsgebiet (ÜSG) des **Drover Baches** – von der Mündung in den Kreuzau-Niederau-Dürener Mühlenteich bis zum Gewässerkilometer (km) 4+600 – im Bereich der Gemeinde Kreuzau und der Stadt Düren und

das Überschwemmungsgebiet des **Kreuzau-Niederau-Dürener Mühlenteiches** – von der Mündung in die Rur bis zum km 12+403 – im Bereich der Gemeinde Kreuzau und der Stadt Düren

von der Bezirksregierung Köln jeweils durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung der zwei vorgenannten Überschwemmungsgebiete ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die **Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Drover Baches und die Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Kreuzau-Niederau-Dürener Mühlenteiches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i.V.m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in der Gemeinde Kreuzau und der Stadt Düren, in deren Bereich sich die Festsetzungen der vorgenannten Überschwemmungsgebietes auswirken, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 22.07.2013 bis zum Mittwoch, den 21.08.2013** einschließlich beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt

Detlef Hüttl

*Maler- und Lackierermeister gepr. Restaurator
Energieberater für das Maler- und Lackiererhandwerk*

- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenbeschichtung
- Vollwärmeschutz • Denkmalpflege

Lohberg 5 • 52372 Kreuzau

Telefon (02422) 5047716 • Fax (02422) 502251

Mobil 0160/94836680

detlef.huettl@arcor.de • www.huettl-maler.de

werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d.h. bis einschließlich zum **Mittwoch, den 04.09.2013**, schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes geprüft.

In den festgesetzten Überschwemmungsgebieten gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich die ermittelten Überschwemmungsgebiete des Drover Baches und des Kreuzau-Niederau-Dürener Mühlenteiches jeweils vorläufig gesichert habe. Die vorläufigen Sicherungen der Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG treten am 30.07.2013 in Kraft und enden mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichungen der vorläufigen Sicherungen erfolgten am 08.07.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für ein bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für die vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebiete entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 26.06.2013

Bezirksregierung Köln

Obere Wasserbehörde

Im Auftrag
gez. Vesper

Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1-Kufferather Bach

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist das Überschwemmungsgebiet (ÜSG) des **Kufferather Baches** – von der Mündung in den Lendersdorfer Mühlenteich bis zum Gewässerkilometer (km) 4+200 – im Bereich der Gemeinden Kreuzau und Hürtgenwald und der Stadt Düren von der Bezirksregierung Köln durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung des vorgenannten Überschwemmungsgebietes ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die **Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Kufferather Baches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i. V. m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in den Gemeinden Kreuzau und Hürtgenwald sowie der Stadt Düren, in deren Bereich sich die Festsetzungen des vorgenannten Überschwemmungsgebietes auswirken, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 22.07.2013 bis zum Mittwoch, den 21.08.2013** einschließlich beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d.h. bis einschließlich zum **Mittwoch, den 04.09.2013**, schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes geprüft.

In dem festgesetzten Überschwemmungsgebiet gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich das ermittelte Überschwemmungsgebiet des Kufferather Baches vorläufig gesichert habe. Die vorläufige Sicherung des Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG tritt am 30.07.2013 in Kraft und endet mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichung der vorläufigen Sicherung erfolgt am 08.07.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für ein bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für die vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebiete entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 27.06.2013

Bezirksregierung Köln

Obere Wasserbehörde

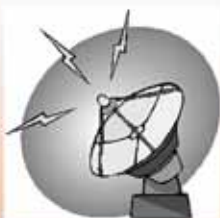
Im Auftrag
gez. Vesper

Fernsehreparaturen

schnell & preiswert alle Fabrikate

Video-Service Jansen

Kelterstraße 109 52372 Kreuzau-Winden
Tel.: 02422 901622 web.: www.v-s-j.de



Unsere Leistungen:

Reparatur aller Produkte der Unterhaltungselektronik,
PC-Service, Monitor- und Druckerreparatur, Industriemonitore,
Installation und Reparatur von Satananlagen, Überwachungsanlagen,
Webcams, Geräteverkauf und vieles mehr.

Seit über 10 Jahren Service rund ums Fernsehen

Bernd Weyermann

Gas Wasser Heizung



**Kundendienst
Reparaturservice
Komme auch für Kleinigkeiten**

Im Herkesgarten 25
52372 Kreuzau
Tel.: 0 24 22 / 32 37
Mobil.: 0170 / 41 47 625

PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen
Druckerei & Agentur & Verlag

Ideen, die beeindrucken!

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

ANWALTSKANZLEI DASSLER

Rechtsanwälte – Fachanwälte



Sabine Dassler
Fachanwältin für
Arbeitsrecht
weitere Schwerpunkte:
Familienrecht
Verbraucherinsolvenzen



Holger Dassler
Fachanwalt für
**Strafrecht &
Verkehrsrecht**
weiterer Schwerpunkt:
Mietrecht

Anwaltskanzlei Dassler
Kölnstr. 39 · 52349 Düren
Tel: 02421/16339
www.anwaltskanzlei-dassler.de

in Bürogemeinschaft mit:

TRIMBORN V. LANDENBERG
KANZLEI FÜR ERBRECHT & VERMÖGENSNACHFOLGE
Fachanwalt für Erbrecht & Vorsorgeanwalt
Tel. 0 24 21 / 49 110 80 · www.ra-trimborn.de

Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1- Lendersdorfer Mühlenteich

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist das Überschwemmungsgebiet des **Lendersdorfer Mühlenteiches** – von der Mündung in die Rur bis zum km 15+061 – im Bereich der Gemeinden Niederzier und Kreuzau und der Stadt Düren von der Bezirksregierung Köln jeweils durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung des vorgenannten Überschwemmungsgebietes ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender

Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die **Unterlagen des Überschwemmungsgebietes des Lendersdorfer Mühlenteiches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i. V. m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in den Gemeinden Niederzier, Kreuzau und der Stadt Düren, in deren Bereich sich die Festsetzung des vorgenannten Überschwemmungsgebietes auswirkt, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 22.07.2013 bis zum Mittwoch, den 21.08.2013** einschließlich beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d.h. bis einschließlich zum **Mittwoch, den 04.09.2013**, schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 366 oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes geprüft.

In dem festgesetzten Überschwemmungsgebiet gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich das ermittelte Überschwemmungsgebiet des Lendersdorfer Mühlenteiches vorläufig gesichert habe. Die vorläufige Sicherung der Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG tritt am 30.07.2013 in Kraft und endet mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichung der vorläufigen Sicherung erfolgt am 08.07.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für in bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für das vorläufig gesicherte Überschwemmungsgebiet entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 27.06.2013
Bezirksregierung Köln
Obere Wasserbehörde

Im Auftrag
gez. Vesper

Tel.
8 66 63

**GLASEREI
WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen
Sie unsere
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique



INFORMATIONEN der Gemeinde Kreuzau,

mitgeteilt von Bürgermeister Walter Ramm

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am 25. Juni 2013 ist der Rat der Gemeinde Kreuzau zu seiner 22. Sitzung der laufenden Legislaturperiode und seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause zusammen gekommen. Über die gefassten Beschlüsse informiere ich Sie nachstehend wie folgt:

Vorlage des Entwurfs des Jahresabschlusses der Gemeinde Kreuzau zum 31.12.2012

Entsprechend den Bestimmungen des § 95 Abs. 3 der Gemeindeordnung (GO NRW) habe ich dem Rat jährlich den Entwurf des Jahresabschlusses vorzulegen. Nach der Haushaltsplanung für das Jahr 2012 war ein Fehlbedarf in Höhe von 2.641.618 € zu erwarten. Die Ergebnisrechnung hat nunmehr erfreulicherweise zu einer erheblichen Reduzierung dieses Fehlbedarfes geführt. Gegenüber der Planung ergibt sich eine Verbesserung von 803.018,45 €. Ein wesentlicher Punkt dieser Verbesserung ergibt sich aufgrund der Tatsache, dass die Gewerbesteuererinnahmen höher waren als ursprünglich geplant.

Der Rat hat den Entwurf einstimmig zur Kenntnis genommen und ihn, wie gesetzlich vorgeschrieben, an den Rechnungsprüfungs- und Wahlprüfungsausschuss verwiesen.

Antrag auf Neu- bzw. Umbesetzungen in Ausschüssen

Auf Antrag der SPD-Fraktion beschloss der Rat einstimmig folgende Neu- bzw. Umbesetzungen von Ausschüssen vorzunehmen:

Im Schulausschuss wird Herr Rolf Schröteler als sachkundiger Bürger neues Mitglied für Herrn Christopher Forst.

Im Sport- und Kulturausschuss ersetzt Herr Björn Stoffels ebenfalls als sachkundiger Bürger das bisherige Mitglied Herrn Axel Böcking.

Verwaltungskostenbeitrag für die Wasserwerk Concordia GmbH neu festgesetzt

Wie Ihnen bekannt, ist die Wasserwerk Concordia GmbH in ihr neues Domizil im Ortsteil Winden umgezogen. Sowohl die Lager- räume als auch die Büroräume im Rathaus Kreuzau wurden dadurch aufgegeben. Zukünftig muss nur noch ein Verwaltungskostenbeitrag für die EDV-Systemadministration, die Personalabteilung und die Gemeindebotin entrichtet werden. Diese Berechnung erfolgt unter Berücksichtigung vorgegebener Gutachten. Der Verwaltungskostenbeitrag reduziert sich von bisher 54.200 € auf nunmehr 24.400 €.

Wasserkraftwerk im Ortsteil Untermaubach wird in die Denkmalliste aufgenommen

Bei dem Wasserkraftwerk Untermaubach unterhalb der Burg unmittelbar vor der Fischzucht handelt es sich nach Auffassung des Rheinischen Amtes für Denkmalpflege um ein Denkmal im Sinne des § 2 Denkmalschutzgesetz. Aus diesem Grunde hat das Rheinische Amt für Denkmalpflege beantragt, dass dieses Wasserkraftwerk in die Denkmalliste der Gemeinde Kreuzau eingetragen wird. Die Denkmalswürdigkeit ergibt sich aus einem Gutachten. Hieraus ist u.a. folgendes zu entnehmen:

Am Standort des heutigen Wasserkraftwerks befand sich zuvor eine Wassermühle, welche im Jahre 1455 erstmalig urkundliche Erwähnung findet. Es ist jedoch anzunehmen, dass der Standort der Wassermühle sehr viel älter sein dürfte. Im Jahre 1908 wurde die Wassermühle durch das heute bestehende Turbinenhaus mit einer Sauerstofffabrik ersetzt. Das Wasserkraftwerk gehört in die Frühzeit der Wassernutzung an Urft und Rur und ist ein Dokument für die frühe Stromerzeugung durch Wasserkraft. Es zeigt, wie ein früherer Mühlenstandort für die Zwecke der Stromgewinnung umgewidmet wurde. Für die Erhaltung und Nutzung liegen städtebauliche und wissenschaftliche, besonders technik-, architektur- und ortsgeschichtliche Gründe vor. Das Wasserkraftwerk liegt am „Untermaubacher Mühlenteich“, welche bereit im Jahre 2006 als Baudenkmal in die Denkmalliste der Gemeinde Kreuzau aufgenommen wurde.

Der Rat ist einstimmig dem Vorschlag der Fachbehörde gefolgt und hat der Aufnahme in die Denkmalliste der Gemeinde Kreuzau zugestimmt. Die Verwaltung wurde nunmehr beauftragt, die Unterschutzstellungsverfügung zu erlassen.

Änderung der bestehenden Innenbereichssatzung „Üdinger Weg“ im Ortsteil Kreuzau abgelehnt

Der Rat folgte mit 31 Ja-Stimmen und 2 Gegen-Stimmen dem Beschlussvorschlag des Fachausschusses und hat einen vorliegenden Antrag auf Erweiterung der Innenbereichssatzung im Ortsbereich Kreuzau, Teilbereich Üdinger Weg, erneut abgelehnt, da die bisherige Abgrenzung städtebaulich eine sinnvolle, eindeutige Abgrenzung darstellt.

Die Grundstückseigentümerin hatte einen gleichlautenden Antrag bereits im Jahre 2006 eingereicht, der seinerzeit ebenfalls abgelehnt wurde. Sie beabsichtigt, am Ortseingang von Üdingen aus kommend, zwischen dem Wiesenbach und der beginnenden Bebauung, noch 2 Häuser für kinderreiche Familien zu errichten. Auch wenn in der Diskussion nicht verkannt wurde, dass hierfür sicherlich im Orts-

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE & FACHANWÄLTE



CHRISTOPH SCHUPP

RECHTSANWALT

☞ ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR MIET- UND WOHNUNGSEIGENTUMSRECHT



BJÖRN-M. FOLGMANN

RECHTSANWALT

☞ ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR ARBEITSRECHT



DANIEL DOSE

RECHTSANWALT

☞ ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR BAU- UND ARCHITEKTENRECHT



NADINE BECKER

RECHTSANWÄLTIN

FAMILIEN- UND

ERBRECHT

IHRE KANZLEI FÜR RECHT & STEUERN

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT

PARTNERSCHAFTSREGISTER AG ESSEN PR 1894

AN DER WINDMÜHLE 80 · 52399 MERZENICH · TELEFON 02421/30830 · TELEFAX 02421/30 83 20

WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE

teil Kreuzau ein Bedarf besteht, haben städtebauliche Gründe dazu geführt, den Antrag erneut abzulehnen.

Feuerwehrgerätehaus im Ortsteil Obermaubach wird erweitert

Um den aktuellen Anforderungen zu entsprechen, ist eine Erweiterung des Feuerwehrhauses zwingend notwendig. Die Planung sieht vor, dass unmittelbar angrenzend an die bestehende Fahrzeughalle ein Anbau errichtet wird mit einer Gesamtgröße von rd. 72 qm. Hierin untergebracht werden dann 2 getrennte Umkleideräume mit dazugehörigen Feuchtzellen und Toilettenanlagen für Frauen und Männer getrennt. Aus den Umkleideräumen ist ein unmittelbarer Zugang in die Fahrzeughalle möglich. Hierdurch wird eine bisher bestehende Unfallgefahr beseitigt. Darüber hinaus war bisher keine Umkleidemöglichkeit für Frauen vorgesehen. Innerhalb des vorhandenen Gebäudebestandes wird durch geringfügige Änderungen der vorhandene Mannschaftsraum, der auch für Schulungszwecke dient, vergrößert.

Die Gesamtkosten sind mit 200.000 € veranschlagt. Mit den Arbeiten wird voraussichtlich im Herbst 2013 begonnen. Der Fachausschuss hat in seiner Sitzung am 28.05.2013 eine Ortsbesichtigung durchgeführt und sich von der Notwendigkeit der geplanten Maßnahmen überzeugt. Der Rat hat nunmehr einstimmig der Erweiterung entsprechend der vorgelegten Planung zugestimmt und die Verwaltung beauftragt, den Bauantrag zu stellen und die notwendigen Ausschreibungen durchzuführen.

Deckensanierung (Instandsetzung der Dürener Straße) L249 in der OD Kreuzau

Für die Unterhaltung der L249 ist der Landesbetrieb Straßenbau NRW zuständig. Nach Angaben dieser Behörde sollte bereits Mitte 2012, dann im Herbst 2012, dann zu Beginn des Jahres 2013 mit dem Neuausbau der L249 OD Kreuzau in dem Teilstück zwischen der Firma Smurfit Kappa und der Aral-Tankstelle begonnen werden. Zeitgleich sollte auch durch den Wasserverband Rur ein zusätzlicher Schmutzwasserentlastungskanal verlegt werden. Im November 2012 erhielt die Gemeinde dann die Nachricht, dass für die Maßnahme keine Mittel bereitstehen würden und ein Ausbauezeitpunkt nicht genannt werden könne.

Die CDU-Fraktion hatte dies zum Anlass genommen am 11.04.2013 folgendes zu beantragen:

Der Rat der Gemeinde Kreuzau möge wie folgt beschließen „Die Gemeindeverwaltung wird beauftragt, sich gegenüber dem Landesbetrieb Straßenbau für eine schnellstmögliche Sanierung der Dürener Straße einzusetzen“. Sowohl in der Sitzung des Bau- und Planungsausschusses am 28.05.2013 und im Hauptausschuss am 11.06.2013 wurde über diesen Antrag sehr kontrovers diskutiert. Nachdem die Angelegenheit auch ausführlich in den jeweiligen Fraktionen beraten wurde, ist im Rat nun doch ein einstimmiger Beschluss gefasst worden, der sicherlich für die weiteren Gespräche sehr hilfreich sein wird. Die SPD-Fraktion hat darum gebeten, den bisherigen Beschlussvorschlag um 3 Punkte zu erweitern. Diesem Ansinnen haben die anderen Fraktionen ohne große Diskussion zugestimmt, so dass letztendlich folgender Beschluss gefasst wurde:

1. Die Verwaltung wird beauftragt, sich schriftlich mit Hinweis auf den getroffenen Ratsbeschluss für eine schnellstmögliche Deckensanierung der Dürener Straße einzusetzen und gleichzeitig die Landtagsabgeordneten der Region zu bitten, die Gemeinde Kreuzau in der Angelegenheit zu unterstützen.
2. Die Verwaltung beantragt aufgrund der enormen Verkehrsbelastung zwingend die Aufbringung eines „Flüsterbelages“ um die derzeitige hohe Lärmbelastung zu reduzieren.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, eine Verkehrsführung mit dem Landesbetrieb Straßenbau, dem Wasserverband Eifel-Rur und der DKB zu planen und die Ergebnisse vor Inangriffnahme der Bauarbeiten dem Rat vorzustellen.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, die betroffenen Selbstständigen wegen der Baumaßnahme anzuschreiben. In diesem Schreiben soll auf die Möglichkeiten des Straßen- und Wegegesetzes des Landes NRW hingewiesen werden, wonach Beihilfen bei existenzgefährdeten Eingriffen beantragt werden können.

Auf die Bildung von Schuleinzugsbereichen für die Grundschulen in der Gemeinde Kreuzau wird verzichtet

Innerhalb des Gemeindegebietes befinden sich, wie Ihnen bekannt, insgesamt 5 Grundschulgebäude, und zwar an den Standorten Drove, Kreuzau, Obermaubach, Stockheim und Winden. In früheren Zeiten war jeder Grundschule ein Einzugsgebiet zugeordnet. Durch

Landesgesetze wurden diese Schuleinzugsbezirke aufgehoben. Derzeit ist es wieder zulässig, Schuleinzugsbezirke zu bilden. Bereits seit mehreren Monaten hat sich der Schulausschuss mit dieser Thematik beschäftigt. Es wurde eine Pro-/Contra-Liste erarbeitet. In den zahlreichen Gesprächen mit den Schulleitungen der Grundschulen wurde festgestellt, dass die Einführung von Schuleinzugsbereichen nicht als probates Mittel angesehen wird, die Anmeldungen von Schülerinnen und Schülern zu lenken. Zudem wird es als sehr problematisch angesehen, zum jetzigen Zeitpunkt über die erneute Einführung von Schuleinzugsbereichen zu entscheiden, obwohl die Auswirkungen der neu eingeführten kommunalen Klassenrichtzahlen noch nicht abgesehen werden können. Die Dauer dieses Prozesses wird seitens des Schulministeriums NRW immerhin mit 5 Jahren angegeben.

Auch mit den neuen Klassenrichtzahlen besteht ein Steuerungselement für den Schulträger, da hierüber im Rahmen der zulässigen Klassenzahlen bestimmt werden kann und muss, wie viele Eingangsklassen an welcher Grundschule gebildet werden dürfen.

Der Rat ist nunmehr einstimmig der Beschlussempfehlung des Schulausschusses gefolgt. Hiernach wird von der Möglichkeit, Schuleinzugsbereiche einzurichten derzeit Abstand genommen, da die Auswirkungen der neu zu berücksichtigenden kommunalen Klassenrichtzahlen noch nicht abgesehen werden können. Der Rat ist frühzeitig erneut zu unterrichten, wenn sich der Bedarf abzeichnet, diese Schuleinzugsbereiche doch einzurichten.

Kosten für den Schülerspezialverkehr

Der Schülertransport in der Gemeinde Kreuzau erfolgt auf unterschiedlicher Art. Soweit möglich, wird der ÖPNV genutzt. Da dies aber nicht aus allen Ortsteilen möglich ist, wird auch ergänzend ein Schülerspezialverkehr organisiert. Seit rd. 15 Jahren ist hier die Dürener Kreisbahn der Vertragspartner der Gemeinde.

Die Verwaltung wurde nun vom Rat einstimmig beauftragt, den Schülerspezialverkehr in der Gemeinde Kreuzau ggf. neu zu regeln bzw. bestehende Vereinbarungen vertraglich rechtssicher abzuschließen.

Gründung eines Grundschulverbundes Dove/Kreuzau

Ziel der Gemeinde ist es, auf jeden Fall alle 5 Grundschulstandorte im Gemeindegebiet dauerhaft zu erhalten. Vor einigen Jahren wurde aus diesem Grunde schon ein Verbund zwischen der Grundschule Obermaubach und Winden beschlossen. Die rückläufige Zahl von Schülerinnen und Schülern an den Standorten Drove und Kreuzau sind nicht von der Hand zu weisen. Um auch diese beiden Standorte dauerhaft erhalten zu können, hat der Rat nunmehr einstimmig der Gründung des Grundschulverbundes Kreuzau/Drove zum Beginn des Schuljahres 2013/14 zugestimmt.

Der entsprechende Antrag liegt bei der Bezirksregierung Köln zur Genehmigung vor. Die beiden Schulkonferenzen haben bereits vor Wochen der Gründung dieses Schulverbundes zugestimmt. Am Hauptstandort Kreuzau können zukünftig bis zu 2 Züge je Jahrgang eingerichtet werden, am Teilstandort Drove ist aufgrund der Schülerzahlen eine Einzügigkeit vorgesehen.

Wahl der Schöffen für die Amtszeit vom 01.01.2014 bis 31.12.2018

Der Präsident des Landgerichtes hat die Gemeinde um eine Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffen für die Amtszeit vom 01.01.2014 bis 31.12.2018 gebeten. Die Vorschlagsliste muss mindestens doppelt so viele Personen aufnehmen, wie der Präsident des Landgerichtes bestimmt. Für das Gemeindegebiet werden insgesamt 9 Schöffen bestellt, so dass die Vorschlagsliste der Gemeinde mindestens 18 Personen enthalten muss. Die entsprechenden Personen sollten mindestens 25 und höchstens 70 Jahre alt sein. Aufgrund einer entsprechenden Information im Amtsblatt Nr. 1/2013 haben sich bis zum 31.03.2013, 33 Personen um die Aufnahme in die Vorschlagsliste beworben. Der Rat hat nunmehr einstimmig dieser Vorschlagsliste zugestimmt. Welche Personen nun tatsächlich bestellt werden, bleibt abzuwarten.

Landhaus Welk wird weiter veräußert

Wie bereits mehrfach an dieser Stelle berichtet, hat die Gemeinde Kreuzau im vergangenen Jahr im Rahmen einer Teilerbschaft das Landhaus Welk erworben. Von Anfang an war natürlich das erklärte Ziel, dieses Objekt weiter zu veräußern. Bereits im Dezember 2012 wurde ein Beschluss zur Veräußerung gefasst. Leider war dieser Interessent letztendlich doch nicht bereit, das Objekt zu übernehmen. Die monatelange Suche nach einem neuen Erwerber ist jetzt abgeschlossen. Ein Fachmann aus der Gastronomiebranche, der im Gemeindegebiet Kreuzau seinen Wohnsitz hat, hat nunmehr einstimmig den

Zuschlag erhalten. Das vorgelegte Konzept und auch das Kaufpreisangebot konnten überzeugen. Die notarielle Vertragsbeurkundung ist kurzfristig vorgesehen. Mit den dringend erforderlichen Renovierungsarbeiten soll nunmehr auch zügig begonnen werden.

Ausfallbürgschaft für die Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH
Die Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH plant auch im Jahre 2013 investive Maßnahmen, zu deren Finanzierung die Aufnahme langfristiger Darlehen erforderlich ist. Die Kreditinstitute verlangen für die Bereitstellung derartiger Darlehen die Vorlage einer Ausfallbürgschaft durch die Gesellschafter der GmbH entsprechend ihrer Anteile. Der Rat hat nunmehr einstimmig der Übernahme einer Bürgschaft für die Aufnahme eines Investitionsdarlehens durch die Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH zugestimmt.

Walter Ramm
Bürgermeister

Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH und der Bauhof der Gemeinde Kreuzau nunmehr unter einem Dach

Wo heute verwaltet und gearbeitet wird, wurde noch vor ca. zwei Jahren Tennis und Squash gespielt. Der Tennisboom der 70er/80er Jahre hat seinerzeit auch dazu geführt, dass die Gemeinde Kreuzau den Grund und Boden auf dem diese Gebäude stehen, im März 1980 im Rahmen eines Erbbaurechtsvertrages an Privatpersonen für die Dauer von 50 Jahren zum Zwecke der Errichtung einer Tennishalle übertragen wurde.

Im Jahre 1996 hat die Gemeinde einer Übertragung des Erbbaurechts zugestimmt. Ebenso einer erneuten Weitergabe im Jahre 2006. Nicht nur das schwindende Allgemeininteresse am Tennis, sondern auch der neue Erbbaurechtshaber haben dazu geführt, dass die Einnahmen immer geringer wurden und die Halle wirtschaftlich nicht mehr zu betreiben war. Die zwangsläufige Folge waren erhebliche Zahlungsrückstände und letztendlich im Jahre 2010 die Einleitung der Zwangsversteigerung.



Bevor dass der Zwangsversteigerungstermin jedoch stattfand, landete auf dem Schreibtisch ein Kaufvertrag. Jetzt war Eile geboten, denn nach dem Erbbaurechtsvertrag hatte die Gemeinde ein privatrechtliches Vorkaufsrecht.

Über die zukünftige Nutzung durch die Gemeinde wurden unterschiedliche Überlegungen angestellt; letztendlich hätte sich die Gemeinde aufgrund der finanziellen Situation einen Rückkauf gar nicht leisten können. Da zeitgleich aber die Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH aus verschiedenen Gründen auf der Suche nach einer neuen Bleibe war, hat der Rat der Gemeinde Kreuzau am 13.12.2011 beschlossen, das Vorkaufsrecht geltend zu machen und gleichzeitig mit der Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH eine Übertragung zu vereinbaren. Der Rückkauf wurde am 13.01.2012 vollzogen. Die Weitergabe an Concordia erfolgte durch Vertrag vom 18.04.2012, wobei ein neues Erbbaurecht für die Dauer von 30 Jahren bestellt wurde. Gleichzeitig hat sich die Gemeinde aber auch verpflichtet, entsprechende Räumlichkeiten zur Unterbringung des Bauhofes anzumieten.

Das bisherige Bauhofareal im Ortsteil Kreuzau, Am Kupferscheid, wurde inzwischen an einen privaten Bauträger veräußert. Die vorhandene Gebäudesubstanz wird demnächst abgerissen. Hier werden in Zukunft alten- und behindertengerechte Eigentumswohnungen entstehen.

Ab Mai 2012 wurden gemeinsame Überlegungen über die Nutzungsaufteilung und die Umgestaltung der Tennishalle angestellt. Hierbei mussten insbesondere brandschutzrechtliche Belange in erheblichem Maße berücksichtigt werden. Nach monatelangen Umbau-, Sanierungs- und Renovierungsarbeiten wurden die neuen Räumlichkeiten letztendlich im April 2013 durch die beiden neuen Nutzer bezogen.

Der Umzug des Bauhofes vom bisherigen Standort in Kreuzau in die neuen Räumlichkeiten schafft für die 10 Mitarbeiter Rahmenbedingungen, die den heutigen Anforderungen an Unterbringung, Optimierung der Arbeitsabläufe und den Aspekten der Arbeitssicherheit gerecht werden. Der ehemalige Hallentrakt, der früher 3 Tennisfelder beinhaltete, wird nun als großzügige Fahrzeughalle von Wasserwerk und Bauhof genutzt, wobei der Bauhof knapp 1.000 qm in Anspruch nimmt. Hier können nun endlich alle Fahrzeuge und Gerätschaften untergebracht werden und sind im Bedarfsfall schnell einsatzbereit und ausgerüstet. Bisher waren Gerätschaften in einer angemieteten Halle untergebracht, dies entfällt jetzt und Arbeitsabläufe werden erheblich verkürzt.

In den zwei Werkstätten mit insgesamt 175 qm ist ausreichend Platz für die Durchführung der anfallenden Schlosser- und Schreinerarbeiten. Zudem können die erforderlichen Werkzeuge und Arbeitsmaterialien übersichtlich gelagert werden.

Umkleidemöglichkeiten und sanitäre Einrichtungen sowie ein ausreichend großer Aufenthaltsraum stehen den Mitarbeitern zur Verfügung. Im Außengelände wurden notwendige Zufahrtstraßen asphaltiert und Stellflächen für Baumaterialien angelegt. Da sich das Außengelände nach wie vor im Eigentum der Gemeinde Kreuzau befindet, wurden die hiermit verbundenen Kosten auch von der Gemeinde selbst getragen.



Auch die 10 Mitarbeiter/-innen der Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH sind nun optimal untergebracht. Die bereits angesprochene Fahrzeughalle wird, wenn auch selbstverständlich unterteilt, auch vom Wasserwerk genutzt. Auch die Aufenthaltsräume und Sanitärräume der Außendienstmitarbeiter des Wasserwerkes sind getrennt. Für den Geschäftsführer und seine Mitarbeiter/-innen im Büro wurden Räume in der ehemaligen Squashhalle hergerichtet. Der ehemalige Thekenraum dient heute u.a. als Sitzungsraum für den Aufsichtsrat und die Gesellschafterversammlung.

Durch den Umbau der ehemaligen Squashhalle in Büroflächen wurden weitere 120 qm Fläche im Obergeschoss zur Nutzung als Lagerfläche zugänglich gemacht; dieser Raum ist inzwischen privat vermietet. Die ehemalige Pächterwohnung wird z. Zt. noch renoviert und soll zukünftig vermietet werden, wobei eine Nutzung sowohl als Wohnung aber auch als Büro- oder Praxisraum möglich ist.

Am 23. Juli 2013 fand zum ersten Mal ein Tag der Offenen Tür, der gemeinsam von der Wasserwerk Concordia GmbH und dem Bauhof der Gemeinde Kreuzau gestaltet wurde, statt.

Bei mäßigem Sonntagswetter fanden über 300 Besucher den Weg in die neue Betriebsstätte. Mehr als 30 kg Tortellini, 200 Bratwürste, 500 Kugeln Eis und viele viele Getränke wurden gegen einen geringen Kostenbeitrag verteilt. Für die Kinder standen gleich zwei große Hüpfburgen zur Verfügung, so dass hier keine Langeweile aufkam. Außerdem sorgte „Emil der Schnelle“ dafür, dass einige der Kinder geschminkt nach Hause gingen. Diverse Kleinigkeiten wurden am Glücksrad verteilt. Den Stiftern und Sponsoren dieser Geschenke wird an dieser Stelle herzlichst gedankt.

Im Rahmen einer kleinen „Baufachmesse“ konnten sich interessierte Bürger informieren, welche Materialien eingesetzt und mit welchem technischen Equipment gearbeitet wird. Ebenfalls wurde der Fuhr-

park des gemeindlichen Bauhofes ausgestellt. Die Mitarbeiter des Bauhofes und des Wasserwerkes standen für Fragen jederzeit zur Verfügung.

Ein gemütlicher und familiärer Tag fand gegen 18.00 Uhr seinen Ausklang. Die Veranstalter hoffen, dass dieser Tag Freude bereitet hat und in guter Erinnerung bleiben wird. Eine Wiederholung in den nächsten Jahren ist sicherlich nicht ausgeschlossen.

Gemeinde Kreuzau



STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Kreuzau sucht ab dem 01.09.2013 eine(n) freundliche/n, zuverlässige/n und engagierte/n Mitarbeiter/in, und zwar zwecks

nebenamtlicher Beschäftigung auf geringfügiger Basis (Minijob) als

SCHULHAUSMEISTER/-IN

an der Grundschule Winden, Lehrer-Mainz-Straße 6.

Die Arbeitsbedingungen und die Entlohnung richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 2. Die Arbeitszeit beträgt 10 Stunden wöchentlich, die sich wie folgt aufteilt:

montags – freitags:

Täglich jeweils 2 Stunden, und zwar von 7.00 Uhr – 8.00 Uhr sowie eine weitere Stunde in Absprache mit dem Schulleiter.

In der Zeit von 7.00 Uhr – 8.00 Uhr erfolgt die Säuberung und Kontrolle des Schulhofes.

Handwerkliche Fähigkeiten sind erforderlich und einstellungsrelevant.

Interessierte Personen werden gebeten, ihre Bewerbung bis zum

27.7.2013 zu richten an den

Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau -Personalabteilung-
Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau.

(E-Mail: buergermeister@kreuzau.de)

Bitte verwenden Sie für Ihre Bewerbungen keine Hefter oder Bewerbungsmappen. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt in einem C6-Briefumschlag.

Gemeinde Kreuzau



Der Bürgermeister

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Gemeinde Kreuzau ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines/einer

SACHBEARBEITERS/-IN

im Fachbereich 1.2 (Finanzen) neu zu besetzen. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 25 Stunden.

Wesentliche Aufgaben der Stelle sind:

- Mitarbeit bei der Erstellung der Haushaltspläne der Gemeinde und der von ihr verwalteten Schulverbände,
- Darlehensverwaltung,
- fristgemäße und eigenständige Erstellung diverser Statistiken und Meldung an übergeordnete Behörden,
- Stammdatenpflege,
- Umsatzsteuervoranmeldung,
- Prüfung der Gebührenkassen,
- Vorprüfungen nach der Landeshaushaltsordnung,
- Bearbeitung von Versicherungsangelegenheiten (Schadensabwicklung; Verträge)
- Sitzungsdienst (Protokollführung im Rechnungsprüfungsausschuss)

Fachliche und sonstige Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder einer vergleichbaren Qualifikation,
- ausreichende Kenntnisse des aktuellen Haushaltsrechts auf der Basis der Doppik,
- Bereitschaft zur kontinuierlichen Fortbildung,
- sichere Anwendung der Programme Word, Excel und Outlook,
- Kenntnisse der Programme DATEV-kommunal sind erwünscht,
- teamorientiertes, dennoch selbstständiges Arbeiten,
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit im Bedarfsfall (z. B. Saisonarbeiten, Vertretung, Sitzungsdienst)

Die Eingruppierung erfolgt nach Maßgabe der Tarifautomatik nach den persönlichen Voraussetzungen in die EG 8 bzw. EG 9 TVöD.

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt behandelt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **27.07.2013** an den

Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau - Personalabteilung -
Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau

oder per E-Mail an Buergemeister@kreuzau.de

Bei Fragen zum Aufgabenbereich steht Ihnen der Abteilungsleiter, Herr Stirnberg, Telefon: 02422/507121,

Email: e.stirnberg@kreuzau.de gerne zur Verfügung.

Bitte helfen Sie uns Kosten zu sparen und verwenden Sie für Ihre Bewerbung keine Hefter, Bewerbungsmappen etc. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt in einem C6-Briefumschlag. Eine Übernahme von entstandenen Kosten, die mit der Teilnahme an Vorstellungsgesprächen verbunden sind, erfolgt nicht.

**Dringend
zuverlässige/r
Zustellerin/Zusteller für
Kreuzau-Obermaubach
gesucht!**



Telefonische Anfragen unter Tel. 02421/9524792

Charly's Werkstatt Karl-Heinz Krieger

Kfz-Meisterbetrieb · Wartung von Klimaanlage

52372 Kreuzau · Vor dem Bruch 4-6

Telefon (0 24 22) 90 11 50 · Telefax (0 24 22) 90 13 50

- ASU- und AU-Service
- Reifendienst
- TÜV-Vorbereitungen
- TÜV-Eintragung (tägl. außer dienstags)
- Kfz-Reparaturen
- Karosserie-Instandsetzung
- TÜV-Abnahme (tägl. außer dienstags)

Charly's Rasenmäher-Center

- Verkauf und Reparatur von Rasenmähern
- Verleih von Vertikutiergeräten
- Verkauf von Heckenschere

Autorisierter
Fachhandelspartner

Tanaka



*Immer schön cool bleiben!
Unser Klimaanlage-Service ist
das ganze Jahr hindurch
für Sie im
Einsatz*



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.30-17.00 Uhr
Sa. 8.30-13.00 Uhr
Mittagspause
von 12.15-13.00 Uhr

Noch wenige Kindergartenplätze für U3-Kinder frei

In der Kindertageseinrichtung Spatzennest in Kreuzau, Heribertstr. 65, sind zum 01.08.2013 noch Betreuungsplätze für Kinder im Alter von 2-3 Jahren zu besetzen.

Sollte Ihr Kind also zwischen dem 01.11.2013 und dem 31.07.2014 2 Jahre alt werden, besteht die Möglichkeit, es ab dem Monat des 2. Geburtstages in der Kita aufzunehmen. Dies kann auch im laufenden Jahr geschehen.

Gerne können Sie sich bei Bedarf mit Frau Kupferschläger im Rathaus Kreuzau, Tel. 02422/507-110 in Verbindung setzen.

„Farbenvielfalt“

Gemeinschaftsausstellung im Rathaus Kreuzau vom 01.07. bis 30.08.2013



Josef Corsten

1947 in Gevenich geboren, lebe ich seit 1957 in Düren. Schon in früheren Jahren suchte ich kreative Beschäftigungen als Ausgleich zu meiner beruflichen Tätigkeit. In den Berufs- und Familienaufbaujahren blieb allerdings nur wenig Zeit.

Die Suche nach der kreativen Heimat brachte mich über verschiedene Wege und schließlich 1998 zur Teilnahme an einem Kurs in Seidenmalerei. Dies führte dazu, dass meine Neugierde in Bezug auf die Handhabung weiterer Techniken wie Malmittel Öl und Acryl geweckt wurde.

Durch die regelmäßige Teilnahme an Kursen der VHS Rur – Eifel im Atelier von Frau Marie-Luise Klein in Vettweiß-Soller konnte ich meine Grundlagenkenntnisse verfeinern und vertiefen. Schnell stellte ich fest, dass das Malen auch in der Gruppe anspricht und Mut macht zur eigenen Kreativität und Gestaltung.

Seit dieser Zeit sind das Spiel mit Farben und deren Anwendung in gegenständlichen und modernen Bildern meine Leidenschaft geworden.

Ausstellungen:

- 2006 Kulturhaus Kelz / Haus des Gastes Heimbach
- 2007 Kreishaus Düren / Seniorenhaus Rak Nideggen
- 2008 Finanzamt Köln-Nord / Kultur Cafe Eschweiler
- 2009 Heimatmuseum Merzenich / Kunst in der Fabrik Düren St. Augustinus-Krankenhaus Lendersdorf
- 2010 Atelier Ma-Lu Vettweiß-Soller / Marienkloster Niederau
- 2011 Kunst-Forum Zülpich / Berufsförderungswerk Düren Senioren Marienhof Merzenich
- 2012 Dürener Tor Nideggen



Michaela Telgmann

Geboren am 30.11.1966 in Köln, verbrachte ich meine Studienzeit und einige Jahre darüber hinaus in Mönchengladbach. Seit 1997 lebe ich mit meinem Mann und unseren beiden Kindern in Kreuzau.

Bereits während der Schulzeit habe ich mich intensiv mit der Malerei in Theorie und Praxis beschäftigt und wählte Kunst als viertes Abiturfach.

Nahtlos schloss sich das Studium der Oecotrophologie an der Fachhochschule in Mönchengladbach an.

Während meiner Studienzeit, dem Einstieg ins Berufsleben sowie der Zeit der Familiengründung war die Beschäftigung mit Kunst eher theoretischer Natur: Besuch von Museen, Kunstausstellungen etc. sowie Studieren entsprechender Literatur. Seit der Geburt unserer Tochter verlagerte sich das künstlerische Schaffen überwiegend auf den Bereich von Mal- und Bastelarbeiten für bzw. mit unseren Kindern. Parallel dazu liebte ich es, unser häusliches Umfeld mit saisonaler – überwiegend selbst hergestellter – Dekoration zu schmücken.

Erst durch die Anmeldung unserer Tochter Sarah zu einem Malkurs der VHS bei Marie-Luise Klein, fand ich selber wieder den Einstieg in die praktische Malerei. Seit 2008 besuche ich regelmäßig, Malkurse unter der Leitung von Marie-Luise Klein in Soller. Zahlreiche Arbeiten in Acryl und Öl sowie Kombinationen aus beidem sind seitdem entstanden. Das Arbeiten mit Strukturpaste im Zusammenspiel mit Ölfarben übt auf mich eine besondere Faszination aus.

Die Ausstellung vom 01. Juli bis zum 30. August 2013 im Kreuzauer Rathaus ist meine erste Kunstausstellung.



Ausstellungseröffnung am 1. Juli 2013.

Senioren-Jahresfahrt

nach Vallendar / Rhein am Donnerstag, den 05. September 2013

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die diesjährige Senioren-Jahresfahrt führt uns wieder an den schönen Rhein. Von Kreuzau aus fahren die Busse nach Vallendar, von wo aus wir rheinaufwärts bis zur Loreley fahren. Auf der Rückfahrt werden wir einen Zwischenstopp in Boppard einlegen, bevor uns die Busse wieder nach Kreuzau zurück bringen.

Die Fahrt startet in allen Ortsteilen gegen 09.00 Uhr. Die ungefähre Abfahrtszeit ist auf der Rückseite der Teilnahmekarte vermerkt, kann sich aber je nach Busroute noch geringfügig verschieben. Geplant ist eine Rückankunft in Kreuzau gegen 20.30 Uhr.



Auf den Schiffen wird ein Mittagessen und nachmittags Kaffee und Kuchen oder verschiedene Schnittchen angeboten. Mittags können

Sie wählen unter:

1. Schweineschnitzel, Pommes frites, Salat
2. Jägerschnitzel, Pommes frites, Salat
3. Hühnerfrikassee, Reis und Salat

Bitte geben Sie bei Ihrer Anmeldung an, was Sie zu Mittag essen möchten, da dieses von hier vorbestellt werden muss.

Der Kostenbeitrag beträgt 25,00 € pro Person für Bus- und Schifffahrt. Karten erhalten Sie am Montag, dem 19. August 2013 von 15.00 - 18.00 Uhr bei Ihrem Ortsvorsteher. Bürgerinnen und Bürger des Ortsteils Kreuzau können sich ebenfalls am 19. August 2013 von 08.30 - 12.00 Uhr im Rathaus Kreuzau, Zimmer 109, anmelden.

Sollten Sie am Vorverkaufstermin verhindert sein, können im Rathaus noch Karten gekauft werden, sofern noch freie Plätze verfügbar sind.

Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kreuzau über 60 Jahre sowie auch deren Ehepartner, selbst wenn dieser die Altersgrenze von 60 Jahren noch nicht erreicht hat. Eingeladen sind außerdem Frührentner sowie Schwerbehinderte.

Voraussetzung für die Durchführung der Fahrt ist, dass sich genügend Teilnehmer anmelden. Es muss zumindest ein Schiff belegt werden können. Sollte dies nicht der Fall sein, kann die Fahrt aus Kostengründen leider nicht durchgeführt werden. In diesem Fall würde Ihnen der bereits gezahlte Betrag selbstverständlich erstattet. Bei kurzfristiger Absage Ihrerseits kann der Kostenbeitrag leider nicht erstattet werden.

Ich wünsche Ihnen schon heute einen schönen und erholsamen Tag. Mit freundlichen Grüßen

- Walter Ramm -
Bürgermeister

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
PHOTOVOLTAIK

Mahnstraße 48 • 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Wenden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage! Ihr Fachpartner berät Sie gerne: www.biederstedt.de

IBC SOLAR

DIE AUSSICHTEN: SONNIG

Sommerferien 2013:

Angebote für Kinder und Jugendliche von 8 bis 18 Jahre

Die Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau bietet in den Sommerferien 2013 folgende Aktivitäten an:

In der 1. Ferienwoche können Kids im Alter von 11 bis 18 Jahre an einer Ferienfreizeit ins Sport- & Freizeitzentrum nach Worriken/Belgien teilnehmen.

Hierzu gibt es gesonderte Flyer im Rathaus, in den Kreuzauer Geschäften, in den Jugendräumen Kreuzau und Stockheim und ebenso auf Anfrage.

In der 2. Ferienwoche können Kinder und Jugendliche **im Stockheimer Jugendraum (im Keller der Grundschule)** an verschiedenen Programmpunkten teilnehmen:

Mo 29.07., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Di 30.07., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Mi 31.07., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Do 01.08., 10.00 bis 17.00 Uhr: Fahrt nach Bubenheim

In der 3. Ferienwoche können Kinder und Jugendliche **im Kreuzauer Jugendraum (an der Skateranlage)** an verschiedenen Programmpunkten teilnehmen:

Mo 05.08., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Di 06.08., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Mi 07.08., 10.00 bis 16.00 Uhr: Spiele- und Bastelaktionen
Do 01.08., 10.00 bis 17.00 Uhr: Fahrt nach Frechen ins Schwimmbad
MO/DI/MI wird jeweils eine Kostenbeteiligung (inklusive Mittagessen) von 4,00 € erhoben. Die Fahrten (Bus und Eintritt) kosten jeweils 10,00 €.

Anmeldungen und Informationen unter 0176/10181088 (Lisa Palm) oder 01573/30168238 (Julia Fani-Musevi).

Stiftung Warentest **Günstigstes Angebot**
Finanztest
18 bis 24 Jahre Laufzeit
im Test: 12 Bankkreditlinien
Ausgabe 04/2013

Testsieger in NRW

- Bauen
- Kaufen
- Verkaufen
- Finanzieren
- Umfinanzieren

Finanzieren auch Sie mit dem Testsieger!

Ihre **LBS** Beraterin für **Kreuzau u. Hürtgenwald:**
LBS Bezirksleiterin
Heike Sieb
Tel. 02421-287013
heike.sieb@lbs-dueren.de
www.lbs-dueren-juelich.de




30.08. „SUMMER JAM“
DISCO FÜR JUGENDLICHE IN DER
KREUZAUER FESTHALLE
BEGINN: 19.00 ENDE 2.00
VVK: 5,- AK: 6,-
VVK: JUGENDRAUM KREUZAU

Einsatz von Pflanzenschutzmitteln in Haus- und Kleingärten

Im heimischen Garten sollten Sie so weit wie möglich auf den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln verzichten, da es für viele gärtnerische Probleme auch nicht-chemische Alternativen gibt - angefangen bei der richtigen Standortwahl für bestimmte Pflanzenarten.

Sollte es dennoch einmal erforderlich sein, Pflanzenschutzmittel einzusetzen, gibt es eine Reihe von Informationsmöglichkeiten über die richtige Anwendung der Mittel, z. B. beim örtlichen Fachhandel oder beim Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen (www.Pflanzenschutzdienst.de), der zudem auch die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben zu diesem Bereich überwacht.

Weitere Informationsmöglichkeiten bietet das Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (www.bvl.bund.de). Auf der Homepage finden Sie unter dem Oberbegriff „Pflanzenschutzmittel“ → „zugelassene Pflanzenschutzmittel“ → „Pflanzenschutzmittelverzeichnis“ im „Teil 7“ eine Liste der für die Verwendung im Haus- und Kleingartenbereich zugelassenen Pflanzenschutzmittel, einschließlich deren Zweckbestimmung sowie Anwendungshinweise etc. Weiterhin hat das Bundesamt einen Flyer verfasst, der ebenfalls über die o. g. Homepage aufgerufen werden kann, hierzu geben Sie bei der Option „suchen“ ein: „Flyer Kauf, Anwendung und Lagerung von Pflanzenschutzmitteln“. In diesem Flyer werden die wichtigsten Regelungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in Haus- und Kleingärten übersichtlich und leicht verständlich erläutert.

So wird in diesem Flyer darüber informiert, dass Privatpersonen nur zugelassene Pflanzenschutzmittel anwenden dürfen, die mit den Hinweisen „Anwendung im Haus- und Kleingartenbereich zulässig“ oder „Anwendung durch nichtberufliche Anwender zulässig“ gekennzeichnet sind; zudem wird die Empfehlung ausgesprochen, dass Pflanzenschutzmittel nur im Fachhandel gekauft werden sollten, da dort eine fachkundige Beratung über den Einsatz der Mittel erfolgt.

Als weitere wichtige Information ist in der Broschüre erläutert, dass die Verwendung der zugelassenen Mittel nur auf landwirtschaftlich, forstwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzten Flächen erlaubt ist - auf anderen Flächen (insbesondere befestigten Flächen) sowie in und unmittelbar an oberirdischen Gewässern ist die Anwendung nicht zulässig.

Das nachstehend abgedruckte Merkblatt des Pflanzenschutzdienstes der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen stellt hierzu erläutern und anschaulich dar, wo Pflanzenschutzmittel verwendet werden dürfen. Auf den Flächen, auf denen keine Pflanzenschutzmittel verwendet werden dürfen, ist die Bekämpfung von Unkraut lediglich mit mechanischen Mitteln (Fugenkratzer, Stahlbürsten, heißes Wasser, Hochdruckreiniger) oder mit thermischen Mitteln (Infrarot-Handgeräte und Abflammegeräte) zugelassen. Über die richtige Anwendung der Verfahren und die Handhabung der Geräte informieren Sie sich bitte im Fachhandel oder beim Pflanzenschutzdienst (Option „Suchen“ mit dem Stichwort „nichtchemische Unkrautbekämpfung“).



Auf diesen Flächen ist der Einsatz von Totalherbiziden verboten!



Kiesweg



Bürgersteig



Plattenweg



Garagenzufahrt

Von diesen versiegelten Flächen können Pflanzenschutzmittel und deren Wirkstoffe in die Kanalisation fließen oder abgespült werden und Gewässer verunreinigen.

Daher ist der Einsatz aller Mittel, die Unkraut abtöten – also auch sogenannte Hausmittel – auf befestigten Flächen verboten. Der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln auf diesen Flächen wird von Pflanzenschutzdienst NRW kontrolliert; gegen Anwender werden Bußgelder verhängt.

Auf diesen Flächen dürfen dafür zugelassene Pflanzenschutzmittel eingesetzt werden



Beet mit Zierpflanzen



Gemüsebeet



Zierrasen



Baumscheibe

Pflanzenschutzmittel dürfen in gärtnerisch genutzten Anlagen wie Beete, Rasen oder Baumscheiben eingesetzt werden, wenn sie für die jeweilige Krankheit oder den Schädling in der entsprechenden Kultur zugelassen sind.

- ✓ Einbruchschutz
- ✓ Funk-Alarmanlagen
- ✓ Schließanlagen
- ✓ Zutrittskontrolle
- ✓ Sicherheitsschlösser
- ✓ Tresore
- ✓ Briefkasten- und Klingelanlagen
- ✓ Gravuren aller Art
- ✓ Schilder aller Art

ANDRÉ SCHMITZ

SiGra-tec
 Sicherheitstechnik ✓
 Gravurtechnik ✓
 Schlüsseldienst ✓



Mühlengasse 3a 52372 Kreuzau
 Tel 02422-9048094
 Fax 02422-9048095
 Mobil 015777815189
 E-Mail info@schmitz-sigra-tec.eu
www.schmitz-sigra-tec.de

BERATUNG ✓ VERKAUF ✓ MONTAGE ✓ TÜRÖFFNUNG ✓

Hochwasserschutz am Wiesenbach wurde verbessert

Der Wasserverband Eifel-Rur hat am Wiesenbach bei Kreuzau-Drove ein Hochwasserrückhaltebecken errichtet. Dieses Becken wurde heute durch Bürgermeister Walter Ramm, Kreuzau, den WVER-Verbandsratsvorsitzenden Paul Larue, Bürgermeister der Stadt Düren, die Verbandsratsmitglieder Rolf Seel MdL und Udo Stadler sowie Verbandsvorstand Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Firk offiziell in Betrieb genommen.

Paul Larue betonte, dass der Hochwasserschutz angesichts der kürzlichen Bilder aus Ostdeutschland und Bayern eine wichtige Aufgabe sei, die der Verband weiter im Auge haben müsse. Er verwies darauf, dass Talsperren, Retentionsraumschaffung durch Renaturierungen und Hochwasserrückhaltebecken wesentliche Elemente des Schutzes seien. Bürgermeister Walter Ramm und der Landtagsabgeordnete Rolf Seel dankten dem Wasserverband für seine Tätigkeit, wiesen aber auch darauf hin, dass dies nur ein Baustein sein könne, weil es in der Gemeinde Kreuzau noch einige Gefahrenpunkte gebe, an denen in Zukunft Maßnahmen umgesetzt werden müssen. Vorstand Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Firk erläuterte die Baumaßnahme und versicherte zugleich, dass der Verband beim Hochwasserschutz nicht nachlassen und so auch weitere Hochwasserrückhaltebecken planen und bauen werde.

Der Wiesenbach

Der Wiesenbach ist ein kleines Gewässer von ca. 3,5 Kilometer Länge. Er entspringt südlich von Drove und fließt in der Hauptsache westlich von Drove entlang der L 249 (Kreuzau-Nideggen) und mündet, vor Kreuzau nach links abknickend, in den Kreuzauer Mühlenteich.

Die Hochwasserproblematik

In den vergangenen Jahren kam es im Raum Kreuzau durch Starkregen vermehrt zu Hochwasserereignissen, so auch am Wiesenbach. Mit der Fertigstellung eines Hochwasserrückhaltebeckens verbesserte der Wasserverband Eifel-Rur (WVER) nun den Hochwasserschutz für Drove, Niederdrove und Kreuzau.

Im Jahr 2006 gab der WVER ein Niederschlagsabflussmodell in Auftrag. Dieses bestätigte die Notwendigkeit von Hochwasserschutzmaßnahmen am Wiesenbach.

Daraufhin erfolgte die Planung eines Hochwasserrückhaltebeckens am Oberlauf des Wiesenbachs. Die Planung wurde 2010 durch die Untere Wasserbehörde des Kreises Düren genehmigt.

Nach öffentlicher Ausschreibung der Baumaßnahme konnte Ende Oktober 2011 der Bauauftrag vergeben werden.

Das Hochwasserrückhaltebecken

Das jetzt fertiggestellte Becken ist so dimensioniert, dass es bei einem Hochwasserereignis, wie es statistisch alle einhundert Jahre einmal vorkommt, den Hochwasserschutz am Wiesenbach für die Ortslagen Drove und Niederdrove sowie Kreuzau selbst gewährleisten kann. Das Becken befindet sich an der Kreuzung der Grünstraße mit der L 249 auf der Drove gegenüberliegenden Straßenseite. Hier ist der Wiesenbach jetzt unterbrochen und wird durch das Becken geleitet. Vom Abhang herunter kommt zudem noch der Heidegraben, der ebenfalls unterbrochen und in das Becken geleitet wurde.

Das Becken verfügt über ein Auslaufbauwerk, das einen Wasserzufluss von bis zu zwei Kubikmetern pro Sekunde (bei einem hundertjährigen Ereignis) auf einen Abfluss von 800 Litern in den dann weiter an der L 249 entlanglaufenden Wiesenbach herabdrosselt.

Beim Becken handelt es sich um ein Erdbecken mit einem kleinen Damm. Es hat ein Volumen von 10.500 Kubikmetern. Eine Hoch-

wasserentlastung in Form eines Überlaufs befindet sich parallel zur L 249. Die Sohle des Beckens sowie Teile der Böschungen sind besonders abgedichtet, weil sich das Becken in einem Wasserschutzgebiet befindet.

Der „Altarm“ des Wiesenbachs von der Unterbrechung und Einleitung ins Becken bis zum Auslaufbauwerk zurück in den alten Verlauf des Baches an der L 249 blieb als Entlastungsgraben für die Hochwasserentlastung erhalten.

Verbesserung der Durchlässe des Baches

Den Wiesenbach kreuzen mehrere Wirtschaftswege, die in die L 249 einmünden. Der Bach wird hier unter den Wegen hindurchgeführt. Insgesamt wurden vier Durchlässe durch leistungsfähigere Kastenprofile ersetzt, um auch hier eine Verbesserung für einen möglichst ungehinderten Abfluss des Wiesenbachs zu erzielen. Ebenso wurde dazu das Profil des Wiesenbachs parallel zur L 249 entsprechend der Anforderungen aufgeweitet. Die Gewässerböschung zum Radweg wurde unter finanzieller Beteiligung des Landesbetriebs Straßenbau NRW durch eine Spundwand und Wasserbausteine gesichert.

Kosten

Für die Gesamtmaßnahme entstanden Kosten in Höhe von ca. 1,4 Mio. Euro. Das Land Nordrhein-Westfalen fördert die Maßnahme mit 60 %.



WVER-Vorstand Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Firk, der Kreuzauer Bürgermeister Walter Ramm, Verbandsratsmitglied Udo Stadler, Verbandsratsvorsitzender Paul Larue, Bürgermeister der Stadt Düren, und Verbandsratsmitglied Rolf Seel MdL am Auslaufbauwerk des HRB Wiesenbach.

Sehr geehrte Kunden,

während der Sommerferien vom 22.07.13 - 03.09.13
haben wir unsere Öffnungszeiten wie folgt geändert:

Mo-Fr 13⁰⁰-18⁰⁰

Sa 09³⁰-13⁰⁰

Wir wünschen Ihnen schöne Ferien.
Ihr Hardware-Store-Team

Vor-Ort-Termine sind weiterhin vormittags buchbar.



Arnd Kirschbaum

Hardware-Store

Seit über 17 Jahren Ihr kompetenter und zuverlässiger
Partner für Service und Computerhardware!

52372 Kreuzau Hauptstraße 80

Tel 0 24 22 / 90 18 40

www.hw-store.net

emendo
einfach. mehr. service.

Fundgegenstände Gemeinde Kreuzau 01.05.2013 bis 09.07.2013

Lfd.-Nr.:	Fundtag	Fundgegenstand	Beschreibung	Fundort
38/2013	03.05.13	Einzelschlüssel	an Schlüsselband	Kreuzau, Im Hanfgarten vor Nr. 4
43/2013	08.05.13	Kinderwagen	schwarz-silber	Kreuzau, Zum Wiesenbach
44/2013	09.05.13	Brille	Damenbrille, Coeln Optik	Langenbroich, Friesenhof
45/2013	06.05.13	Mütze	schwarz mit bunten Streifen	Kreuzau, Hauptstraße, in der Sparkasse
46/2013	06.05.13	Mütze	schwarz	Kreuzau, Hauptstraße, in der Sparkasse
47/2013	12.05.13	Schlüssel	3 Schlüssel am Ring	Kreuzau, Dürener Str., am Bahnhof
50/2013	15.05.13	Schlüssel	grüner Einzelschlüssel	Kreuzau, Im Ziegelfeld, Feldweg
51/2013	02.05.13	Sonnenbrille	braunes Plastikgestell	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
52/2013	02.05.13	Kette	braun weiße Halskette	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
53/2013	02.05.13	Kette	bunte Halskette	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
54/2013	02.05.13	Handy	Motorola	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
55/2013	27.05.13	Fahrrad	Marke hanseatic	Boich, Gereonstraße, an der Kirche
56/2013	28.05.13	Handy	Motorola blur	Untermaubach, K30, im Graben
57/2013	28.05.13	Fahrrad	Klappfahrrad	Obermaubach, am Stausee
59/2013	06.06.13	Schlüssel	1 Sicherheitsschlüssel mit Anhängern	Kreuzau, Pfarrer-Emunds-Str., Schotterweg
60/2013	10.06.13	Handy	Samsung	Kreuzau, Im Hüttengarten
61/2013	10.06.13	Brille	Damenbrille, schwarzer Rahmen	Kreuzau, Hauptstraße, Parkplatz Alte Post
62/2013	11.06.13	Jacke	grau-schwarze Strickjacke	Kreuzau, Dürener Str., am Blumenladen
63/2013	13.06.13	Schlüssel	Einzelschlüssel	Kreuzau, Waldweg nach Stockheim
64/2013	21.06.13	Fahrrad	BMX	Kreuzau, Flemingstraße 40
65/2013	13.06.13	Brille	Damensonnenbrille	Kreuzau, Hauptstraße, Nähe Sparkasse
66/2013	24.06.13	Fahrrad	Herrenfahrrad, schwarz-violett	Kreuzau, Hauptstraße, Schulhof Grundschule
67/2013	23.06.13	Digitalkamera	schwarz-rot	Obermaubach, Gut Mausauel
68/2013	25.06.13	Brille	braun-rotes Gestell	Kreuzau, Parkplatz Aldi
70/2013	19.06.13	Schlüssel	mit grünem Anhänger	Winden, Im Schenkengarten
71/2013	28.06.13	Fahrradcomputer	schwarz	Winden, Rurtalradweg
72/2013	29.06.13	Schlüssel	mit Anhänger	Kreuzau, Im Herkesgarten
73/2013	24.06.13	Brille	brauner Rahmen mit roter Kordel	Drove, Nachtigallenweg
74/2013	04.07.13	Jacke	Lederjacke	Kreuzau, Wirtschaftsweg nach Niederau

Rechte an den vorbezeichneten Fundsachen sind geltend zu machen
bei der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 101, Tel.-Nr.: 02422/507-101
E-Mail: C.Kubat@Kreuzau.de

Auch im Internet ist diese Liste ständig aktualisiert unter www.Kreuzau.de zu finden.

Spenden- & Sponsoringkonzept

Gemeinsam für Kreuzau

Sachspende für die Feuerwehr Kreuzau - Löschgruppe Stockheim

Die Firma TFA mit Sitz in Kreuzau-Stockheim tätigte im Februar diesen Jahres eine Sachspende in Form einer Tür/Torsteuerung an die Feuerwehr Kreuzau, Löschgruppe Stockheim. Die Anlage wurde im Gerätehaus Stockheim installiert.

Die Gemeinde Kreuzau bedankt sich recht herzlich bei der Firma TFA. Wir bedanken uns aber auch bei den Spendern und Sponsoren, die auf eine Veröffentlichung ihres Engagements verzichtet haben. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Standesamt Kreuzau

In der Zeit vom 1.6.2013 bis zum 30.6.2013 haben auf dem Standesamt Kreuzau die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

07.06.13

Jennifer Renate Salentin und Norbert Mundt, Thumstraße 20, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Thum

14.06.13

Anna Klein und Thomas Wilhelm Achim Wergen, Auf dem Mönchenberg 11, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Bilstein

21.06.13

Sandy Höterkes geb. Muttschall und Patrick Frank Jablonka, Weideweg 10, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Untermaubach

Freiwillige Feuerwehr Kreuzau Jugendgruppe I

Jugendfeuerwehr meistert Prüfungen

Die Jugendfeuerwehren in der Gemeinde Kreuzau lernen fleißig - der Spaß und das gemeinsame Miteinander gehört dazu. Fünf Nachwuchskräfte erreichten die Jugendflamme, Stufe 2. Da gab es die Glückwünsche vom Kreisjugendfeuerwehrwart Peter Kirschbaum und Gemeindejugendwart Michael Bramer.



Am Samstag den 8.6.2013 reisten sieben Jugendliche aus den Ortschaften Drove und Thum zur Prüfung nach Hürtgen in die Eifel. In den letzten Wochen wurde fleißig dafür geübt und nun sollte das erlernte Wissen gezeigt werden. Der Wertungsrichter war extra aus der Stadt

Jülich angereist.

Der Nachwuchs mußte einen Werfereinsatz aufbauen, einen Staffellauf von 400 Metern in 120 Sekunden meistern und Fragen zu den 20 wichtigsten Geräten der Feuerwehr beantworten.

Kreisjugendfeuerwehrwart Peter Kirschbaum gratulierte dem Feuerwehrnachwuchs für die gezeigte Leistung und bedankte sich bei den Jugendlichen und ihren Betreuern für ihr Engagement.

Die Jugendlichen waren im Einzelnen: Niklas Lövenich, Luca Mörkens, Dominik Müller, Ricardo Nießen und Marco Schiffer. Als Ersatz waren dabei: Nils Jünger und Domenick Reufsteck.

Als Belohnung besuchte die ganze Mannschaft mit ihren Betreuern auf dem Rückweg noch einen Türkischen Imbiss.

Die Jugendfeuerwehr steht allen Jugendlichen ab 10 Jahre aus der Gemeinde Kreuzau offen. Bei Interesse einfach die örtliche Feuerwehr oder die Gemeindeverwaltung Kreuzau, Herr Klüser ansprechen.

Weitere Informationen zur Feuerwehr Kreuzau unter <http://www.ff-kreuzau.de>

Strompreisbremse – weiterhin ein Thema!

**Was die Politik nicht schafft, das können Sie selbst.
Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom. Für selbst erzeugten Strom gibt es keine Strompreiserhöhung!**

Mit einer Photovoltaikanlage erzeugen Sie Ihren eigenen kostenlosen Strom, den Sie sofort selbst nutzen. So sparen Sie Stromkosten ein. Bei südlich ausgerichteten Dächern schaffen Sie eine Einsparung der Stromkosten von circa 20 – 35 % und bei Ost / West Dächern sogar 30 – 55 %; abhängig von der Größe Ihrer Photovoltaikanlage und Ihrem Stromverbrauch.

Mit einem Energiespeicher können Sie noch weniger Strom einkaufen, da Sie den tagsüber selbst erzeugten Strom nachts nutzen können. Und das Beste ist erstens: Für Ihre Photovoltaikanlage mit oder ohne Energiespeicher bekommen Sie die Mehrwertsteuer erstattet, zweitens: Für einen Energiespeicher gibt es einen ca. 30 % Tilgungszuschuss und drittens erhalten Sie für zuviel produzierten Strom noch eine 20jährige gesetzlich gesicherte Vergütung.

Das ist eine echte Strompreisbremse!

Photovoltaik & Energiespeicher
Steigende Strompreise!
Wir haben was dagegen! Sie auch?
Wir machen unseren Strom selbst.
Sie können das auch! Wieso?
Lassen Sie sich von uns, Ihrem
Elektrofachbetrieb beraten!

solarTiger.de
Solar-Systeme GmbH
Guido Harperscheidt
Guido Harperscheidt
Solar-Systeme GmbH
Am Burgholz 2-4
52372 Kreuzau
Tel. 0 24 21/69 34 92 1
Fax 0 24 21/95 21 48 7

Seniorenfahrten 2014

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Seniorinnen und Senioren, im Jahre 2014 finden wieder die altbewährten Seniorenfahrten statt. Im kommenden Jahr sind folgende Termine geplant:

Italien-Schweiz	11.05. – 18.05.2014
Frankreich	22.06. – 01.07.2014
Bremerhaven	07.09. – 14.09.2014

In dieser Ausgabe des Amtsblattes wird die Fahrt nach Italien-Schweiz ausführlich dargestellt. Die Informationen zu den beiden anderen Fahrten erfolgen in den nächsten Amtsblättern. Eine Teilnahme ist ab dem 50. Lebensjahr möglich. Für evtl. Rückfragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung. Hans Robert Falter, Dorfstr. 51, 52372 Kreuzau, Tel.: 02422/90 33 10.

2014

**8 Tage Italien – Schweiz, Baveno – I – Lago Maggiore – Mailand
Locarno – Lugano – Val Grande – Centovalli-Bahn
vom 11.05. – 18.05.2014**

Sonntag, den 11.05.2014

6.00 Uhr Abfahrt von Kreuzau nach Baveno am I-Lago Maggiore ins Hotel Residence dei Fiori. Das Hotel liegt im Centrum, 50 m von der Seepromenade und der Schiffsanlegestelle entfernt. Die hellen Zimmer verfügen über Bad/WC mit Fön, Sat TV, Minibar, Telefon, ADSL-Anschluss, Klimaanlage und einige über Balkon oder Terrasse.

Zum Hotel gehören das bekannte Restaurant „il Portico“, eine Bar, ein Lift und ein Aufenthaltsraum.

Montag, den 12.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt nach Stresa und zu den Borromäischen Inseln – Isola Bella und Isola dei Pescatori. Heute begleitet uns eine Reiseleitung.

Blühende Gärten, prachtvolle Bauten, elegante Villen und subtropische Gewächse können Sie auf dem heuti-

gen Ausflug bewundern. Mit einem Privatboot erreichen wir die berühmten Borromäischen Inseln. Die Isola Bella beeindruckt durch ihren prunkvollen Barockpalast mit einem wunderschönen Garten und Blumen verschiedener Herkunft. Diesen Sommer wurde die Insel von Gräfin Bernadotte von der Insel Mainau besucht.

Auf der Isola dei Pescatori befindet sich ein malerisches Fischerdorf mit originellen Wohnhäusern, im Anschluss haben wir noch 2 Stunden Zeit um den Ort Stresa mit seiner eleganten Promenade und der malerischen Altstadt zu besichtigen.

Rückfahrt

19.00 Uhr Abendessen.

Dienstag, den 13.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt. Ganztägige Reiseleitung beim heutigen Ausflug. Heute geht's vorbei am Nationalpark „Val Grande nach Domodossol – einem romantischen idyllisch gelegenen Bergstädtchen. Hier steigen wir in die Centrovalli-Bahn. Mit der Centrovalli geht die Fahrt durch das wildromantische „Tal der Hundert Täler“. Die Reise führt uns entlang beschaulicher steinerner Bergdörfer und Kastanienwälder über schwindelerregende Brücken, die sich über tiefe Schluchten spannen – ein Erlebnis der besonderen Art – bis nach Locarno.

Nach einem angemessenen Aufenthalt geht's dann zurück ins Hotel.

19.00 Uhr Abendessen.

Mittwoch, den 14.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt.

Wir besuchen heute die Stadt der Kunst und der Mode Mailand. Bei einer 2-stündigen Führung geht's zur weltberühmten Oper (die Mailänder Skala), den gotischen Dom mit seinen Statuen, Verzierungen und Türmchen, die Passage Galleria Vittorio Emanuele II. mit eleganten Geschäften und historischen Cafés und das Castello Sfor-

zesco. Mailand ist aber auch bekannt für seine weltweiten großen Messen. Heute sind die Männer großzügig: Wir Herren gehen 2 Stunden ins Café und unsere Damen haben dann Zeit, um die großen Modehäuser zu besuchen. Ein bisschen Shopping !!!!

Rückreise.

19.00 Uhr Abendessen.

Donnerstag, den 15.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt. Ganztägige Reiseleitung!

Heute versetzen wir uns ins 19. Jahrhundert und besuchen Stresa, der Ort, der zu dieser Zeit Italiens vornehmster Badeort war. Noch heute strahlt es etwas vom Flair der „Belle Epoque“ aus. Lassen Sie sich verzaubern bei einem Spaziergang über die Seepromenade von Luxushotels und Palästen im Jugendstil. Am Nachmittag fahren wir zur Einsiedelei „Santa Caterina del Sasso“. Sie hängt buchstäblich zwischen dem Felsen und dem See. Die Schifffahrt dauert übrigens ca. 20 Minuten. Wenn man sich nähert, begreift man ihren Zauber und unterscheidet die drei Bauten, die sich zusammensetzen – das südliche Kloster – das kleine Kloster – die Weinpresse aus dem Jahre 1759 – die Kirche.

Mit dem Schiff geht's zurück und dann ins Hotel.

19.00 Uhr Abendessen.

Freitag, den 16.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt.

Unser Tagesziel ist heute Lugano und Luganer See. Die attraktive Innenstadt entlang des Sees prägen Piazza, Arkaden, Parks und subtropische Gärten. Alles Sehenswerte befindet sich in Ufernähe. Der große Marktplatz, Museen, Rathaus und Kirchen. Machen Sie sich auf die Socken und entdecken Sie möglichst viel.

Abfahrt 15.00 Uhr.

19.00 Uhr Abendessen.

REWE

Besser leben.

Wenn Sie *Frische* mögen,
sind Sie bei uns richtig!



© weiff - Fotolia.com

**Täglich frisch aus unserer Region:
Beerenobst-Kulturen Levening, Nörvenich-Pingsheim**

Verleih von Gläsern,
Bierzeitgarnituren, Stehtischen,
Kühlanhängern usw.

Lieferservice, Geschenkgutscheine,
Kommissionskauf... Alles ist möglich!
Mehr Infos im Markt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Getränkemarkt • Teichstraße 22 - Tel. 0 24 22-90 18 00
Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr
Service-Telefon Metzgerei • Tel. 0 24 22-5 00 96 03

Samstag, den 17.05.2014

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt. Ganztägige Reiseleitung!

Als Geheimtipp gilt der Ortasee, der kleinste Voralpensee, den wir heute erkunden. Die malerische Hügellandschaft, in die kleine Dörfer eingebettet sind, strahlt Ruhe und Frieden aus und bezaubert mit südländischem Flair. Im am Seeufer gelegenen Örtchen „Orta“ schlendern Sie über den alten Marktplatz und durch die mittelalterlichen engen Gässchen und sehen dabei abgeschiedene, romantische Gärten. Per Schiff erreichen Sie die Insel San Giulio; dort besteht die Möglichkeit, die älteste Kirche der Region zu besuchen. Im Innern finden Sie wertvolle Fresken aus der Zeit der Renaissance. Auf der Rückfahrt sollten wir uns eine Weinprobe nicht entgehen lassen.

19.00 Uhr. Abendessen und Kofferpacken.

Sonntag, den 18.05.2014

7.45 Uhr Koffer einladen.

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt in die Heimat nach Kreuzau.

Leistungen:

- 7 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet
- 7 Abendessen als 3-Gang-Menü mit Gemüsebuffet
- Begrüßungscocktail
- Halbtägige Reiseleitung für Ausflug Borromäische Inseln und Stresa
- Schifffahrt Borromäische Inseln
- Eintritt
- Ganztägige Reiseleitung – Ausflug Centrovalli-Bahn und Locarno
- Bahnfahrt mit der Centrovalli-Bahn, Domodossol - Locarno
- 2 Stunden Stadtführung Mailand
- Ganztägige Reiseleitung für Ausflug Stresa und Einsiedelei „Santa Caterina del Sasso“ inkl. Schifffahrt zur Einsiedelei
- Ganztägige Reiseleitung zum Ortasee inkl. Schifffahrt zur Insel San Giulio und zurück
- Insolvenzversicherung
- 2 x Würstchen mit Kraut
- Süßigkeiten und geistige Getränke
- Reiserücktrittsversicherung
- Fahrt im modernen Reisebus der Firma Langen, Jülich

Abfahrt- und Pausenzeiten geben wir immer vor Ort bekannt.

Reisepreis im Doppelzimmer je Person	715,00 € (2 Pers. 1.430,00 €)
Reisepreis im Einzelzimmer je Person	1-5 126,00 €
	6-8 168,00 €

- Gültiger Personalausweis nicht vergessen -

Anmeldungen: Tel. 02422/903310 und 02422/507439

Termine im Überblick 20.07. bis 31.08.2013

20.07.2013 - 22.07.2013

Schützenfest (Marianische Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim e. V.) Festzelt, Bergheim

21.07.2013

Tageswanderung: Ab Alendorf/Blankenheim ins Lambertstal und Wacholderweg, ca. 13 km (Eifelverein Kreuzau e.V.)

9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau. Wanderführer: Helmut Linden

21.07.2013

Jazzfrühstücken - Swing der 20-60er Jahre - (Marianische Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim e. V.)

Im Rahmen des Schützenfestes findet von 11 - 13 Uhr ein Konzert der Rurland Big Band statt. Eintritt: 2,50 €.

21.07.2013

Mit dem PKW nach Vossenack Wanderweg 94 "Archilogischer Wanderweg", 6 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden)

13.30 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden. Führung: Reinhard Wollgarten.

22.07.2013 - 26.07.2013

Ferienfreizeit nach Worriken (Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau) für Kids ab 12 Jahre

01.08.2013

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung in Kreuzau

Telefonische Anmeldung unter 02422/507105 erforderlich.

04.08.2013

Mit der Rurtalbahn nach Heimbach Rangertour Teil des Wildnistrails (Rucksackwanderung) 3-4 Std. (Eifelverein Ortsgruppe Winden)

10.30 Uhr, Treffpunkt: Bahnhof Üdingen.

Führung: Reinhard Wollgarten.

07.08.2013

Radtour mit Peter Boltersdorf (Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.)

14.00 Uhr, TP: Kirche Stockheim. Jeden 1. Mittwoch im Monat. Leitung und Anmeldung bei P. Boltersdorf (Tel.: 02421/52414).

10.08.2013 - 12.08.2013

Dorfkirmes in Leversbach (Sportgemeinschaft Leversbach)

Festzelt, Parkplatz "Am Mausauel", Leversbach

11.08.2013

Bustour zum Grandhotel Petersberg (Besichtigung) u. anschl. Weiterfahrt nach Linz am Rhein (Eifelverein Ortsgruppe Winden)

8.00 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden.

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik
Kunden- und Wartungsdienste
Solaranlagen / Wärmepumpen
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7
52399 Merzenich-Girbelsrath
Telefon (0 24 21) 97 15 60
Telefax (0 24 21) 97 15 61

Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume

11.08.2013

Tageswanderung: Von Slenaken (NL) nach De Planck (B) und zurück, ca. 13 km (Eifelverein Kreuzau e. V.)

9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau.

Wanderführer: Erich und Karl Graßmann

14.08.2013

Seniorenfahrt nach Cochem (AWO Ortsverein Kreuzau)

Anmeldung bis 09.08.13, bei R. Wollenweber Tel.: 02422/8257.

Preis/Person: 10 €.

14.08.2013

Seniorenwanderung "Drover Heide" (Eifelverein Kreuzau e. V.)

13.30 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau

22.08.2013

Erzähl-Cafe (Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.)

15.00 - 18.00 Uhr, Pfarrheim Stockheim.

Leitung u. weitere Informationen: Marli Kapellmann 02421/56993

24.08.2013

Familienfest (Kirmesgesellschaft Kreuzau e.V.)

14.00 Uhr, Parkplatz an der Festhalle, Kreuzau. Informationen unter 02422/5959

24.08.2013

Sommerfest (Kneipp Verein Kreuzau e. V.)

ab 15.00 Uhr. In Heimbach beim "Ühlein"; "Terrasse am See".

Voranmeldung erforderlich.

24.08.2013 - 25.08.2013

17. Pferderallye am 24.08., 10. Reit-Allround Turnier am 25.08. (Reit- und Fahrverein Kreuzau 1972 e. V.)

Schlagstein, täglich ab 10.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Infos unter 02422-5354 oder 0151-52046469.

25.08.2013

Mit dem PKW nach Drove zur Drover Heide 8 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden)

13.30 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden. Führung: Walter Harzheim.

30.08.2013

Summerjam für Jugendliche ab 16 Jahre (Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau, Frau Lisa Palm)

19.00 Uhr, Festhalle Kreuzau.

30.08.2013

Versammlung (Kirmesgesellschaft Kreuzau e. V.)

20.00 Uhr, Gaststätte "Alte Post", Kreuzau.

31.08.2013

Tagesfahrt (VdK-Ortsverband Kreuzau)

Abfahrt: 8.30 Uhr ab Bürgerhaus Kreuzau

31.08.2013

Summerfeeling Party für Erwachsene (Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau, Frau Lisa Palm)

20.00 Uhr, Festhalle Kreuzau

Aktuelle Termine, mobil abrufen unter www.kreuzau.de/vkalender.php

Aktuelle Termine, mobil abrufen unter www.kreuzau.de/vkalender.php

Hinweis: Die Tagesordnungen des Rates und der Ausschüsse der Gemeinde Kreuzau werden mindestens 7 Tage vor der jeweiligen Sitzung in den Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortschaften sowie im Internet (www.kreuzau.de) über das Ratsinformationssystem bekannt gemacht.

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am **23. August 2013**

Bitte alle Mitteilungen für das nächste Amtsblatt bis spätestens

Mittwoch, 14. August 2013,

10.00 Uhr, per Mail einreichen.

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir künftig Text- und Bilddokumente ausschließlich in digitaler Form über die Mailadresse: Amtsblatt@Kreuzau.de entgegennehmen können.

Texte sollten im Word-Format übermittelt werden.

Die Übersendung von Papierdokumenten wird vom Verlag nur noch im besonderen Ausnahmefall akzeptiert.

Kontakte

Gemeindeverwaltung Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau
Tel. 02422/507-0, Fax. 02422/507-498
Internet: www.kreuzau.de, E-Mail: buergemeister@kreuzau.de
Info-Telefon der Gemeinde Kreuzau 02422/507-200

Öffnungszeiten:

montags-freitags 8.30 – 12.00 Uhr, dienstags 13.30 – 16.00 Uhr,
donnerstags 13.30 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Feuerwehr/Rettungsdienst

Telefon-Nr.

Arztzentrum

Ärztliche Notrufnummer

Notfallpraxis

Zahnärztlicher Notdienst

Info-Zentrale für Vergiftungsfälle

Universitätsklinik Bonn

Polizei Notruf

Polizeiwache Kreuzau

Bezirksdienst Kreuzau 1

Polizeihauptkommissar Wegner

Bezirksdienst Kreuzau 2

Polizeihauptkommissar Nolden

Gemeinsame Sprechzeiten

mittwochs 12.00 – 14.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH

Nach Dienstschluss bei Versorgungsstörungen (Wasser)

Wasserversorgungszweckverband Perlenbach

Westnetz GmbH (RWE) Störung-Strom

Westnetz GmbH (RWE) Störung-Gas

St. Augustinus-Krankenhaus GmbH

Krankenhaus Düren GmbH

St. Marien Hospital

Kreuz-Apotheke

Victoria-Apotheke

Schiedsmann

Telefon-Seelsorge

Düren-Heinsberg-Jülich

evangelisch

katholisch

**Insektenschutzgitter vom Fachmann –
immer die passende Lösung.**

Die Nr.1 im Insektenschutz.



Hechmer

Insektenschutz-Systeme

Karl-Arnold-Str. 37 · 52372 Kreuzau

www.insektenschutz-dueren.de · Tel.: 02422/504347

Schulnachrichten

Energieunterricht zum Anfassen in der KGS Kreuzau

Die 4. Schuljahre der KGS Kreuzau konnten am Freitag, dem 28.06.2013, das Thema Energieerzeugung live erleben.

Herr Blietschau von der Deutschen Umwelt Aktion e. V. brachte mit Unterstützung der RWE 3malE eine Menge Anschauungsmaterial mit in die Schule.

An diesem Vormittag lernten die Mädchen und Jungen anhand verschiedener Experimente die Unterschiede und Besonderheiten der Stromerzeugung kennen. So konnten die Kinder ihre bereits im Sachunterricht gewonnenen Kenntnisse auffrischen, anwenden oder erweitern. Besonders eine kleine Dampfmaschine -früher ein recht populäres Kinderspielzeug- sorgte für große Neugier und Aufmerksamkeit. Sie stand stellvertretend für ein thermisches Kraftwerk, bei dem meist fossile Brennstoffe als Energieträger verwendet werden müssen (z. B. Kohlekraftwerk). Aber wie auch in der Wirklichkeit, sorgten die stinkenden Abgase der Dampfmaschine am Ende bei allen für gerümpfte Nasen. Schnell rückten die Themen Klimaschutz und Treibhauseffekt in den Mittelpunkt. Die Schülerinnen und Schüler konnten hier mit ihrem Vorwissen aus dem Unterricht die Mechanismen nochmals aufarbeiten. Im Anschluss sammelten sie handlungsorientiert mittels verschiedener Modelle zu den alternativen Energien: Windenergie, Wasserkraft und Photovoltaik praktische Erkenntnisse. Dass Strom ein kostbares Gut ist, mit dem man sparsam umgehen sollte, war für die Klassen anschließend selbstverständlich. Mit Tipps zum Energiesparen schloss Herr Blietschau die 3 mal E Unterrichtseinheit ab. Die Kinder versprachen zu echten Stromspargern zu werden und zu Hause ihren Stromverbrauch genau unter die Lupe zu nehmen.



Ihr kompetenter Partner für EDV & Netzwerklösungen

- Client/Server-Systeme
- Internet/Intranet
- WLAN-Systeme
- Hardware-/Softwarevertrieb
- Lokale Netzwerke
- Messaging- & Fax-Lösungen
- Telekommunikation
- Kundenspez. Einrichtungen
- Gebäudeverkabelung
- Wartung-/Reparatur vor Ort

Es gibt viele Netzwerk-Systeme ...
wir kennen nur eins: Für jeden Kunden das Passende.

Dipl. Ing. Thadeus Garbowski
Selhausener Straße 16c · 52382 Niederzier
T 0 24 28 / 9 04 96 16 · F 0 24 28 / 90 36 17
M 01 63 / 2 89 92 57
www.g-it-konzepte.de
service@g-it-konzepte.de

Thadeus

PC Netzwerk Technology

0,00 Promille



Erleichtert - aber nicht wirklich überrascht - zeigten sich die Polizisten direkt zu Beginn der Führung durch die Polizeiwache der Gemeinde Kreuzau: Die stichprobenartige Alkoholkontrolle bei den Schülern ergab 0,00 Promille. Weitaus überraschter waren die Grundschüler der KGS Kreuzau darüber, was sich seit ihrem Besuch zu Kindergartenzeiten alles geändert hat: Kleine digitale Funkgeräte statt alter, riesiger Teile mit Knopfgler, blaue Uniformen und Einsatzfahrzeuge haben die grün-weißen abgelöst und Kameras können bis zu 1000m entfernt Verwandte, Freunde und andere Menschen fotografieren, die sich zu schnell mit ihrem Fahrzeug fortbewegen. Erweitert wurde ihr Wissen durch fachkundliche Erläuterung wie groß das Einsatzgebiet der Kreuzauer Polizei ist und welche enormen Aufgaben die Polizisten leisten müssen, die in den spannenden Serien im Fernsehen gar nicht erwähnt werden. Trotzdem überlegt der ein oder andere vielleicht später einmal Polizist zu werden, denn die Probefahrt in einem Einsatzfahrzeug mit Nutzung der Außensprechanlage ließ so manches Herz höher schlagen. Eine Besichtigung der „Zellen“ sowie eine Vorführung der notwendigen Utensilien in einem Polizeiwagen unterstrich die Attraktivität. Die Drittklässler der KGS Kreuzau bedanken sich ganz herzlich bei Herrn Zens, Herrn Nolden und Herrn Wegener für diesen theoretischen und praktischen Einblick in den Polizeiberuf.

Schülerzeitung Maulwurf der KGS Stockheim

wurde zum zweiten Mal zur zweitbesten Grundschulzeitung in NRW gewählt

Im diesjährigen Schülerzeitungswettbewerb des Rheinischen Sparkassen- und Giroverbands hat die Schülerzeitung **Maulwurf** der KGS Stockheim zum zweiten Mal in Folge den zweiten Platz errungen. Schwerpunkt der prämierten Zeitung war das Thema „Energie“. Die Siegerehrung fand in den Räumlichkeiten der **Westdeutschen Zeitung** in Wuppertal statt.

Schulministerin Sylvia Löhrmann gratulierte Chefredakteur John Hermann zu dieser hervorragenden Leistung.



Von links: Schulministerin Sylvia Löhrmann, Martin Vogler (Chefredakteur Westdeutsche Zeitung), Michael Breuer (Rheinischer Sparkassen und Giroverband), Dr. Gabriele Goslich (Rektorin KGS Stockheim), Angelika Keuppen (Schulsekretärin). Im Vordergrund: John Hermann (Chefredakteur Schülerzeitung Maulwurf)

Foto: Fischer

Anschließend würdigte die Sparkasse Düren die Leistung der gesamten Redaktion mit einem Geldpreis und mit Präsenten für jedes Kind.

Chor der Grundschule Winden bei Spannungen

Kinder begeistern Publikum und Profis



Spannend und aufregend wurde es am Vormittag des 06.06.2013 im Jugendstilkraftwerk in Heimbach. Im Rahmen des Kammermusikfestivals „Spannungen“ unter der Leitung des mittlerweile weltbekannten Pianisten Lars Vogt war der Chor der Grundschule Winden eingeladen, sein Können einem großen Publikum vorzutragen.

„Ihr erlebt heute hier ein Konzert mit einigen der allerbesten Musikerinnen und Musikern, die es auf der ganzen Welt gibt“, begrüßte Lars Vogt mehr als 500 Besucher zum traditionellen „Werkstattkonzert“. Zum Auftakt des Konzertvormittags hatten ausgesuchte und speziell eingeladene Gruppen aus verschiedenen Schulformen Gelegenheit, sich zu präsentieren.

Den Anfang machte der Chor der Grundschule Winden unter der Leitung der Lehrerin Pia Hoffmann.

Zur Aufführung kamen 4 Stücke, die jeweils verschiedene und für Grundschul Kinder teilweise extreme Anforderungen darstellten.

Der Chor begann mit einer Melodie aus Norwegen: „Nun scheint die Sonne so hell sie kann.“ Hier lag die besondere Herausforderung in der hohen Stimmlage und sauberen Punktierung. Begleitet wurde der Chor zusätzlich von Micha Bonn, einer jungen Cellistin aus dem Streichorchester der Grundschule Winden, die im kommenden Jahr für einen Förderpreis nominiert ist.

Beim 2. Stück „Die alte Moorhexe“ schaffte der Chor eine besondere Atmosphäre. Die Kinder sangen, wisperten, murmelten und zauberten mit magischen Gesten eine sehr geheimnisvolle Hexenstimmung durch rhythmische „Sprechpercussion“ unterlegt.

Höchste gesangliche Qualität und Präzision forderte danach das 3. Stück, ein Quodlibet: „Lustig trommeln Buntspechte“ und „Der Mai, der liebe Mai zieht ein.“ Bei einem Quodlibet werden 2 verschiedene Lieder in einem Vortrag vereint. Es muss sehr sauber gesungen und das Tempo gehalten werden. Das „Aufeinander hören“ wird hierbei besonders geschult.

Das Ganze wurde dann auch noch 5-stimmig vorgetragen. „Unglaublich!“ und „Wahnsinn!“ entfuhr es so manchem Besucher und den Profis, die begeistert klatschten.

Beim letzten Stück bezog der Chor das Publikum mit ein. „My bonny is over the ocean“, ein engl. traditionelles Stück, 2-stimmig. Die 2. Stimme als Oberstimme in hoher Stimmlage.

Pia Hoffmann schaffte es mit ihrer Anmoderation, dass das Publikum bereitwillig mit machte und so ein stimmungsvoller Abschluss des Chorkonzertes erreicht wurde.

Donnernder und lang anhaltender Applaus des fachkundigen Publikums war der Dank für das große Engagement und Herzblut, das alle Kinder und ihre Lehrerin in ihre gemeinsame Arbeit gesteckt hatten.

Lars Vogt bedankte sich noch einmal ausdrücklich und bescheinigte dem Chor eine für Grundschul Kinder äußerst ungewöhnliche Qualität.



Papa will seine Ruhe?



Wollbrandt

Zimmerei Dachdeckerei GmbH

IHR DACH IST UNSER JOB!

Telefon: 0 24 27 - 66 62 - zimmereiwoollbrandt@t-online.de

Unterm Dach ist Platz!




Papa kann sich nicht auf die Arbeit konzentrieren? Nun, eigentlich könnte er schon – unterm Dach! Ob Ausbau zum Home-Office, Umbau zur Kleinwohnung oder komplette Neuaufstockung: Wir bieten Ihnen alles aus einer Hand: Planung, Finanzierung, Durchführung und Gewährleistung.

Zum garantierten Fixpreis und in der Qualität eines Innungsfachbetriebs des Zimmererhandwerks.



Schulhofaktion der Grundschule Winden

Förderverein hatte zur Verschönerung aufgerufen

Mit den Jahren waren die auf dem Schulhof aufgemalten Spiele verblasst, und die Blumenkästen unansehnlich geworden.

Deshalb hatte der Förderverein der Grundschule Winden im Juni zu einer Schulhofaktion aufgerufen.



In gemeinsamer Arbeit trafen sich Eltern, Kinder und Lehrpersonen am Samstag, dem 08. Juni, um den Schulhof mit frischer Farbe und kreativen Ideen wieder aufzuwerten. Alte, verblasste Hüpfspiele wurden aufgefrischt, neue Spiele zusätzlich aufgemalt.

Die 10 Blumenkästen auf der Schulhofmauer wurden abgeschraubt, abgeschliffen, neu lasiert und wieder aufgeschraubt.

Der Schulhof erstrahlt nun wieder in neuem Glanz und bepflanzt mit frischen Blumen geben die Blumenkästen wieder ein freundliches und einladendes Bild ab.

Rektor Manfred Franz bedankte sich beim Förderverein und allen Helferinnen und Helfern für ihren selbstlosen Einsatz zum Wohle der Schule. Das äußere Erscheinungsbild der Schule wurde deutlich schöner.

Sekundarschule Kreuzau/Nideggen stellt fünf Vize-Kreismeister

Die diesjährigen Kreismeisterschaften in Leichtathletik liefen sehr erfolgreich für die Sekundarschule Kreuzau/Nideggen. So gewann die Staffel 3x800 m der Jungen den Vizekreismeistertitel, wobei man leider der Konkurrenz unterlag, deren Teilnehmer bis zu zwei Jahre älter waren. Dies liegt daran, dass im Bereich der Staffeln jahrgangsübergreifend gestartet wird. Glückliche Zweite wurden dennoch Tim Falter, Yannik Hertzfeld und Max Senden. Weitere Vize-Kreismeistertitel holten Jessy Stollenwerk mit gelaufenen 7,7 sec. über 50 m Sprint und Lynn Küpper mit 4,14 m im Weitsprung. Durch ihren Titel im Weitsprung ermuntert, gelang es dann der Schülerin Lynn Küpper noch mit einem Wurf von 37 m den Vize-Kreismeistertitel im Schlagballwurf zu erringen. Abgerundet wurden die Erfolge von einem zweiten Platz von Max Senden mit einer Zeit von 7,7 sec. über 50 m Sprint. Ihm gelang es dann noch im Weitsprung den dritten Platz mit einer Weite von 4,17 m zu erreichen.



Einen vierten Platz holte Maren Riem über 50 m Sprint. Tim Falter und Nico Hoffmann erreichten im Schlagballwerfen beide den fünften Platz, genau wie die Sekundarschüler Simon Böttgenbach, Phillip Kabil, Max Senden und Tim Falter in der 4x50 m Staffel.

Das Bild zeigt die Mannschaft der Sekundarschule mit ihrem Lehrer Guido Schmalbein.

Sponsored Walk der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen

Am 07.06.13 führte die Sekundarschule Kreuzau/Nideggen an beiden Standorten ihren ersten sog. Sponsored Walk durch.

Die Kinder wollen insbesondere Kindern in Not helfen, deshalb wird vor allem die Initiative „Running for Kids“ von Peter Borsdorff aus Düren unterstützt. Mit einem weiteren Spendenanteil möchten sich die Kreuzauer Schülerinnen und Schüler an der Finanzierung der Kletterwand im Schulzentrum beteiligen. Die Nidegger Schüler hätte u.a. gerne kleine beweglichen Fußballtore für den Pausenhof.

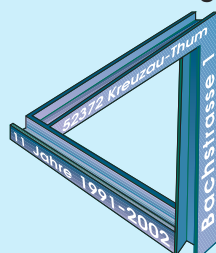
Bei herrlichem Sonnenschein gaben Frau Bürgermeisterin Göckemeyer in Nideggen und Herr Bürgermeister Ramm in Kreuzau die Startsignale zum Lauf. Peter Borsdorff berichtete den Kindern von seiner Aktion und dass er am selben Tag mit einer Spendenübergabe einem schwer kranken Kind den Besuch eines Vergnügungsparks ermöglichen wolle. Er wanderte mit auf die Strecke und feuerte alle an. In Kreuzau gab es einen Rundkurs hinter dem Windener Sportplatz, in Nideggen am Sportplatz in Rath. Dort gab es eine fantastische Fernsicht, aber leider weniger Schatten. Durchschnittlich liefen die Fünftklässler ca. neun Kilometer für die guten Zwecke. Sichtlich angestrengt und schwitzend fragte eine Schülerin zwischendurch Peter Borsdorff, ob sie noch mehr laufen müsse oder ob ihre Runden für das kranke Kind reichten.



Unterstützt wurde der Lauf von zahlreichen Eltern, die Wasserstände an den Strecken aufgebaut hatten, dem Sportverein „Verein für Volks- und Jugendspiele 1902 Winden e.V.“ und dem „SC Mausael Nideggen 1949 e. V.“, die ihre Sporthome zur Verfügung stellten. Danken möchte die Sekundarschule natürlich auch allen Sponsoren.

Hans-Josef Schuster

**Schlossermeister und Schweißfachmann
Sachverständiger für das Metallbauhandwerk**



- Industriemontagen
- Stahlbau nach DIN 18800 Teil 7
- Fenster und Türen in Holz, Kunststoff und Alu
- Treppen
- Geländer in Stahl und Edelstahl
- Überdachungen

**Telefon (02427) 316 Fax (02427) 901710
Mobil 0173 - 5418076**

NATURSTEIN



BOICHER STEINHOF

**SANDSTEIN
KALKSTEIN
SCHIEFER
GRANIT
BASALT**

Gereonstr. 22
52372 Kreuzau/Boich
Tel. 0 24 27/90 55 73
www.steinhandel.com



Neu eingetroffen:

**Bruchsteine
für Mauerwerk
aus Eifel-Sandstein**

**Zierkiesel &
Eiszeit-Findlinge
aus Irland
in verschiedenen
Größen und Farben**

*Fliesen legen
und mehr ...*

H.B. Uerlings

*Über 30 Jahre
Berufserfahrung*

Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerker Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

Bestattungen HOLZPORTZ

Ihr Partner in allen Trauerangelegenheiten
und der Bestattungsvorsorge

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.



Wir verstehen uns als Begleiter im Trauerfall,
als Berater für die Bestattungsvorsorge und
als Ansprechpartner in allen Fragen zum Thema Bestattung.

Telefon 02422/3518

www.bestattungen-holzportz.de

Kreuzau - Lendersdorf - Drove

Hans-Hubert Holzportz, privat: Kolpingstraße 8, 52372 Kreuzau



Pfarrgemeinden

Der Siegerballon flog 448 km !

Im Rahmen des Einweihungsfest der neu angebauten und renovierten Räumlichkeiten des integrativen Familienzentrum St. Heribert in Kreuzau hat der Elternbeirat einen Ballonwettbewerb gestartet. Der Gewinnerballon flog 448 km Richtung Niedersachsen und wurde von Aaron Wälde aus Vettweiß auf seine Reise geschickt! Überraschend konnte er sich über ein neues Fahrrad freuen welches freundlicherweise von der Physiotherapiepraxis A. Molitor gespendet wurde. Der 2. Platz ging an Lars Clemens, sein Ballon flog 432km. Er gewann einen Gutschein über 50 € der Firma Schuster. Auf dem 3. Platz landete Maximilian Monath. Sein Ballon flog immerhin auch noch 271km und damit gewann er einen großen Eisbären und eine Eintrittskarte vom Bubenheimer Spieleland!



Dank der großzügigen Spenden der Kreuzauer Geschäfte konnte sich zum Schluss jedes Kindergartenkind über einen kleinen Preis freuen.

"Schlummere sanft teure Frau" - Frauen auf dem Friedhof Melaten in Köln

Führung des Kölner Frauengeschichtsvereins für Frauen



Der Melaten-Friedhof ist ein aufgeschlagenes Geschichtsbuch: Wir finden darin Hinweise über das Rollenverständnis des 19. Jahrhunderts und die Frau als Trauernde als auch über berühmte und unbekannte Frauen aus Köln mit pompösen oder unscheinbaren Gräbern. Auf Melaten begegnen uns

z. B. Laura Oelbermann, deren Reichtum sprichwörtlich war oder auch die Klosterfrau Maria Klementine Martin, die den berühmten Melissegeist erfand. Die Gräber anderer berühmter Persönlichkeiten werden wir bei unserem Rundgang streifen. Wir erfahren darüber hinaus viel Wissenswertes über die Zuständigkeit der Frau für den Tod und die Vorgeschichte des Friedhofs als Hinrichtungsstätte und Siechenhaus für Leprakranke.

Alle interessierten Frauen laden wir herzlich zu einer sicherlich interessanten und nicht alltäglichen Führung ein. Wir treffen uns am Donnerstag, dem 12. September um 12.45 Uhr am Bahnhof in Kreuzau. Nach der Führung kehren wir zu Kaffee und Kuchen in einem naheliegenden Café ein. Gegen 18.30 Uhr werden wir wieder in Kreuzau zurück sein. Karten zum Preis von 15,- € für Führung und Fahrtkosten (ohne Kaffee und Kuchen) sind im zentralen Pfarrbüro Kirchweg 2, Tel.: 02422/504570 erhältlich.

BESTATTUNGSHAUS STEFAN SCHMITZ



- Erd- und Feuerbestattungen
- See- und Flussbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- TAG UND NACHT ERREICHBAR

www.bestattungen-stefan-schmitz.de

Kreuzau-Untermaubach

Tel.: (0 24 22) 90 30 65

Vettweiß

Tel.: (0 24 24) 90 16 16



**SINN
UND TROST.**

In schwerer Stunde gibt uns der Glaube Halt. Dabei nimmt jede Religion auf ihre Weise Abschied. Mit Ihnen gemeinsam planen wir Ihre individuelle Zeremonie im Einklang mit Ihren Traditionen.

Bestattungshaus Jean Haas
Alte Jülicher Str. 40
52353 Düren
Telefon 02421 41 16 3
info@haas-bestattungen.de

Bestattungshaus
JEAN HAAS

Kath. Kirchengemeinde St. Heribert in Kreuzau

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Kath. Kirchengemeinde St. Heribert in Kreuzau unterhält seit ca. 50 Jahren das Pfarrzentrum in der Poststraße. Dieser Ort ist ein **Ort der Begegnung**, nicht nur für Kinder und Jugendliche sondern für alle Kreuzauer Bürger, aber auch für viele andere aus den umliegenden Ortschaften.

Viele ältere Menschen können die oberen Räume gar nicht mehr oder nur mit sehr viel Mühe erreichen. Sie können dadurch an vielen Veranstaltungen nicht mehr teilnehmen.

Vor zwei Jahren wurde auch das nebenanstehende Familienzentrums mit der Kindertagesstätte St. Heribert erweitert. Um ausreichend Platz für eine integrative Gruppe zu schaffen, wurden Räumlichkeiten im Pfarrzentrum zur Verfügung gestellt. Ab August diesen Jahres wird eine zweite integrative Gruppe geschaffen. Diese befindet sich dann in einem Nebengebäude und ist zugänglich über eine 7-stufige Treppe im Pfarrzentrum.

Um für alle die Möglichkeit zu schaffen, die Räumlichkeiten gefahrlos zu erreichen und auch sich jederzeit in die anderen Räume der Kindertagesstätte begeben zu können, plant die Pfarrgemeinde den Einbau eines Plattformliftes.

Allen Menschen mit Behinderung ist dann die Teilnahme an allen Veranstaltungen im Pfarrzentrum und in der KiTa auch in der oberen Etage möglich.

Die Kosten für den Einbau des Plattformliftes würden ca. 20.000,00 EUR betragen, eine Summe, die die Pfarrgemeinde leider nicht aus eigener Kraft und mit eigenen Mitteln aufbringen kann. Wir sind daher auf Sie angewiesen.

Wenn Sie sich entschließen diese, nicht nur für jetzt, sondern auch für die Zukunft unserer Meinung nach sehr wichtigen Investition zu unterstützen bitten wir um eine Spende auf unser Konto bei der Sparkasse Düren, Konto-Nr.: 1203223, BLZ 36550110, Katholische Kirchengemeinde, Kreuzau, Verwendungszweck: Pfarrzentrum. Eine Spendenquittung kann selbstverständlich ausgestellt werden.

Gerne stehen Ihnen Herr Pfarrer G. Scherer (Tel. 02421/ 503413) sowie Herr Ludger Nolte (Tel. 02422/ 9595403 oder 0152/ 33817402) für weitergehende Erläuterungen zur Verfügung.



BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH

WIR
GEBEN
IHRER
TRAUER
ZEIT
UND
RAUM

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN
BESTATTUNGSVORSORGE - FACHGEPRÜFTER BESTATTER

BERATEN UND BETREUEN -
HILFEN UND BEGLEITEN

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BÜRO: KREUZAU VETTWEISS-SIEVERNICH
TEL. 024 22-50 47 67 TEL. 022 52-8 36 79 60

ÜBER 30 JAHRE ERFAHRUNG
BESTATTUNGEN JOHANNA KNIPRATH
52372 KREUZAU · EIFELSTRASSE 6 · TEL. 024 22-53 22

Nachruf

Karl Kammer

Der Mann mit der Kappe - so kannte man ihn jahrelang am Spielfeldrand der Spiele unserer 1. Mannschaft. Als Spieler, Betreuer oder Vorstandsmitglied und stetiger Helfer machte er sich im Verein verdient. Mit dem nach ihm benannten "Kammerstübchen" am Sportplatz bleibt sein Name aber auch weiterhin allgegenwärtig. Der V. f. V. u. J. 02 hat stets von seiner Arbeit und seinen Ideen profitiert. Nun ist Karl von uns gegangen. Wir halten sein Andenken in Ehren.

Vielen Dank KARL KAMMER

Verein für Volks- und Jugendspiele 1902 Winden e.V.



Dino und Walter Breuer

Bestattungen



Karl Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch. Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht. Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:
(0 24 21) / 1 42 81
52349 Düren, Weierstr. 18

Filiale Kreuzau:
(0 24 22) / 73 93
52372 Kreuzau, Feldstr. 2

www.Karl-Breuer.de



"Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein."



"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."



"Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen."



"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."



"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."



"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."



"Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht."

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

Vereinsmitteilungen

Sommerfest in und um die „Alte Kirche“ Stockheim

Der „Förderverein zur Erhaltung des Stockheimer Ehrenmals e. V.“ und die „St. Andreas Schützenbruderschaft Stockheim“ lädt alle Stockheimer Mitbürgerinnen und Mitbürger zu einem Sommerfest an und in die „Alte Kirche“ herzlich ein. Das Fest findet am **Sonntag dem 11. August ab 11.00 Uhr** statt und beginnt am Denkmal mit der formellen Übergabe des jetzt komplett wiederhergestellten Denkmals an die Gemeinde Kreuzau.

Im Anschluss daran ist für Essen und Trinken reichlich gesorgt. Kuchenspenden und Spenden in jeglicher Form werden dankend angenommen. Der Erlös dient zum Erhalt und zur Pflege des Denkmalplatzes.

Der Denkmalverein und die St. Andreas Schützenbruderschaft freuen sich auf ihren Besuch.

...Sa., 24.08.2013 Familienfest... Kirmesgesellschaft Kreuzau

Wettkampf im Tauziehen.....

Um **14.00 Uhr** startet das diesjährige Familienfest der Kreuzauer Kirmesgesellschaft, erstmalig auf dem Platz zwischen Windener Weg und Kreuzauer Festhalle, zu dem alle Mitglieder, Gönner, Freunde und Kreuzauer Bürger recht herzlich eingeladen sind.

Als neues Event wird der Erste offene Wettkampf im Tauziehen ausgetragen, natürlich mit Preisverleihung.



Unsere kleinen Gäste können sich außerdem wie gewohnt auf Hüpfburg, Karussell und mit weiteren Spielen nach Herzenslust austoben.

Für das leibliche Wohl werden Kaffee, Kuchen, Grillspezialitäten, Reibekuchen und diverse Kaltgetränke angeboten.

Weitere Infos, insbesondere die Regeln zum Tauziehen,

sind der Homepage www.kirmesgesellschaft-kreuzau.de zu entnehmen.

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

• Aushub, Abbruch- und Verfüllarbeiten

• Transporte von Sand, Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929

E-Mail: Bagger.Puetz@t-online.de



Pferdefreunde & Reiter aufgepasst !!!

Der Reit- und Fahrverein Kreuzau 1972 e.V. lädt ein

am 24.08.2013 zur 17. Schlagsteiner Pferderallye

*Geschicklichkeitsparcour / Wissen um und über das Pferd /
Geländeritt nach Karte / 2-3 Reiter bilden ein Team*

am 25.08.2013 zum 10. Reit- Allround Turnier mit Kreismeisterschaft Düren

Geschicklichkeit / Aktionsparcour / Präzisionsparcour

Ort : Kreuzau – Schlagstein

Beide Veranstaltungen sind interessant für Reiter- und Nichtreiter und auch als Ausflug für die ganze Familie bestens geeignet. Starts der Reiter an beiden Tagen ab 10 Uhr über den ganzen Tag bis ca. 18 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Samstag ab 19 Uhr gemütlicher Abend mit Siegerehrung. Wir freuen uns natürlich über jeden Besucher.

Infos, Ausschreibungen & Anmeldungen unter:

02422-5354 oder 0151-520 46 469

www.weyrauch-homepage.de

HÜRTGEN Elektro-Hausgeräte

Weltneuheit: I-Dos:

Das erste integrierte Präzisions-Dosiersystem von Siemens. Dosiert vollautomatisch und immer perfekt.



...von Waschen bis Trocknen,
von Spülen bis Saugen!



Saint-Hubert-Straße 2a · Düren-Lendersdorf
Tel. 0 24 21/40 62 07 · Mobil 0172/8155336



Mischa Emons

Maler- & Lackierermeister

Auf der Komm 30
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33

Telefax: 0 24 27/90 91 34

Mobil 01 77/5 60 52 07

01 77/3 25 59 79

E-Mail: mail@malermeister-emons.de · www.malermeister-emons.de



Neu und Exklusiv in Kreuzau ERIC – Pressotherapie

Für Frauen und Männer

Der Speck sitzt fest, die Dellen fühlen sich heimisch auf dem Körper - und das trotz Sport?

**Einer für alles - und 3 Körperbehandlungen in einem:
Arme, Bauch und/ oder Beine**



ERIC Pressotherapie, Health Cosmetics GmbH

**Gezielt: Für einen schlanken, straffen, festen Körper –
Bei Fettansammlungen – Bei Orangenhaut – Bei schlaffem Gewebe –
Bei Cellulite in allen Stadien – Bei dehydrierter Haut –
Für sichtbare Problemzonenverbesserung - Bei Wassereinlagerungen –
Für Attraktivität und Wohlbefinden**

Beispiel: 30 Min. Anwendung am Bauch entspricht der verbrauchten Energie von ca. 150 Sit-ups
Mit 2 Behandlungen die Woche - insgesamt 10 - 12 Behandlungen - erreichen Sie die besten Resultate.

30 Min. - 35,00€ 10er-Karte - 290,00€



Mit 2 Funktionen: Wärme & Luftdruck

**Fachkosmetikerin & Wellnessmasseurin, Petra Rose-Becker,
Teichstr. 33, 52372 Kreuzau**

Tel.-Nr.: 0 24 22 / 50 39 675 www.Kosmetik-LadyRose.de

Heimat- und Gesichtsverein Kreuzau 2011 e. V.

Die Kreuzpartikel der Pfarrei St. Heribert und ihre Authentizitäts-Urkunde

Erster Titelpatron der Kirche und des Hochaltars ist das heilige Kreuz. An einer Urkunde aus dem Jahre 1356 zeigt das Siegel des Ortsschöffengerichts über dem Wappen des Landesherrn, dem Jülicher Löwen, das Kreuz. Als Unterpfeiler für eine Erbpacht aus dem Jahre 1456 ist von dem Pächter „dem heyligen Krutze zo Auwe in die kirch eyne schillink alle jair“ zu zahlen.

In einer Tauschurkunde des Jahres 1467 begegnet uns der Ortname mit der Vorsilbe „Cruytz“ Hier ist dem Namen Auwe der, des Titelpatrons der Kirche, des heiligen Kreuzes vorangestellt. „... dye vromen scheffen van Cruytzauwe ind van Droyffe“ ... werden gebeten „... dat sy yrer beyder scheffendoemps sygel“ an die Urkunde anzu- bringen.

Im Jahre 1635 besucht der Historiograph Aegidius Gelenius Kreuzau und berichtet, dass neben dem Altar der Seligsten Jungfrau Maria der Altar des heiligen Kreuzes stehe, und sich dort Spuren von Leuchtern für die großen Kerzen der Pilger zeigen. Die Pfarrkirche war davor auch eine Pilgerkirche, in der das heilige Kreuz besonders verehrt wurde.

Aegidius Gelenius berichtet ferner, dass sich in einem, mit einem Eisengitter und drei eisernen Riegeln versehenen Schrein, ein Stückchen Holz des heiligen Kreuzes befunden habe, das wegen des wertvollen Behältnisses von Einbrechern entwendet worden sei.

In seinem Traktat „Stauologia Coloniensis“ über die Kreuzverehrung im Kölnischen, herausgegeben im Jahre 1636, schreibt Aegidius Gelenius über die Pfarrei Kreuzau, dass diese durch eine festliche Prozession am Fest der Auffindung des heiligen Kreuzes berühmt sei. Die Erwähnung der Kreuzauer Heilig-Kreuz-Prozession in der Stauologia Coloniensis zeigt, dass diese schon vor 1636 auf eine längere Tradition zurück blicken kann.

Nach dem Reliquiendiebstahl bricht der Pilgerzug ab. Die Kreuzpartikel bleiben verschollen. Ob sie später wieder zurückerlangt oder durch zwei Kreuzessplitter ersetzt werden, ist aufgrund fehlender Quellen nicht zu ermitteln.

In den Erkundigungsbüchern über die Pfarreien im Jülichischen aus dem Jahr 1582 ist als Titelpatron der Kirche das heilige Kreuz genannt. Bei den Aufzeichnungen des Aegidius Gelenius über Kreuzau im Jahr 1635 erscheint der heilige Kölner Erzbischof Heribert (999-1021) als Titelpatron von Kirche und Hochaltar.

Im Jahre 1669 wird die Aufsicht über das Reliquienwesen der Congregatio Indulgentiarum et S. Reliquiarum unterstellt. Nur mit Siegel und Authentik eines Bischofs oder anderer Prälaten versehene Reliquien dürfen öffentlich verehrt werden.

In einem, in lateinischer Sprache verfassten Visitationsprotokoll des Dekanates Zülpich vom 17. Juni 1698 heißt es hierzu übersetzt: „Die genehmigte Reliquie stammt vom heiligen Kreuz und wird auch beim Zulauf des Volkes mit größter Frömmigkeit und Ergebenheit verehrt.“

Im Jahre 1716 wird der Bischof von Ferentino aus der italienischen Region Latium, Valerianus des Chirichellis, mit der Untersuchung von Kreuzreliquien und deren Authentizitätsbeurkundungen beauftragt. Das Bistum Ferentino wird im Jahre 1986 dem Bistum Veroli-Frosinone eingegliedert, das heute Diözese Frosinone-Veroli-Ferentino heißt.

Im Bischöflichen Diözesanarchiv in Aachen befindet sich eine Urkunde über die Authentizität für Kreuzpartikel, die der Pfarrei Kreuzau zugeordnet ist.



Quellenangabe: Bischöfliches Diözesanarchiv Aachen - Akten über Kreuzau: Authentik für Kreuzpartikel, 1716-1742.

VALERIANUS DE CHIRICHELLIS

Dei, & Apostolicae Sedis gratia Episcopus Ferentini.

Universis, & singulis praesentes nostras inspecturis fidem facimus indubiam, & attestamus quatenus Nobis exhibitis plurimis Sacris Reliquiis, eas ex authenticis locis extractas, ac litteris authenticis, & sigillo munitas recognovimus; ex quibus sequentes videlicet particulas Ligni S. Smi. (sanctissimi) Crucis D(omini) N(ostri) J(esu) C(hristi) repositas in parvulo reliquiario Argenteo in forma cavata tabula Christallina in utraque parte filo serico recluso coloris collegata nostroque in Cera rubra Hispanica impresso Sigillo pro illas et identitate obsignata repositas ad Majorem DEI gloriam, & S.S. (sanctissimae) Crucis D(omini) N(ostri) J(esu) C(hristi) venerationem elargiti fuimus D(omino) Caspar: Builier ex Alsatia ad effectum dictas Sacras Reliquias penes se retinendi, aliis dono dandi, & in quacumque Ecclesia, Oratorio, aut Cappella publice Fidelium venerationi exponendi. In quorum fidem has praesentes manu nostra subscriptas, nostroque firmatas Sigillo per infrascriptum nostrum Secretarium ad id a nobis specialiter deputatum expediri mandavimus.

Datum Romae extra portam S(ancti) Joannis (= S. Giovanni in Laterano) hac die 19 .Maij 1716

V(alerianus) Epis(opus) Ferentinens(is)

Darunter von zweiter Hand:

Praevia recognitione facultatem et licentiam concedimus, ut supra dicta particula publicae fidelium devotioni in Archi-Dioecesi Coloniensi exponi posit. Sig(i)l(lum) Coloniae 30 ma julii 1748.

Franciscus Casparus

Zusatz unten rechts:

Annuntius Bornellus Sec(retarius) ...

Quelle: Bischöfliches Diözesanarchiv Aachen, Nr. 5 Authentik für Kreuzpartikel, (Pfa Kreuzau 2)

Wir, Valerianus de Chirichellis durch die Gnade Gottes und des Apostolischen Stuhles Bischof von Ferentino versichern ohne jeden Zweifel Allen insgesamt und Einzelnen (Personen), die diese Urkunde betrachten werden, und wir attestieren mit Bezug auf die zahlreichen uns vorgelegten heiligen Reliquien, und erkennen offiziell an, dass diese aus authentischen Orten entstammen und mit authentischen Schriftstücken und mit einem Siegel geschützt sind. Unter diesen (Reliquien) haben wir gewährt, dass die folgenden Partikel vom Holz des allerheiligsten Kreuzes unseres Herrn Jesu Christi, die gelagert sind in einem kleinen silbernen Reliquiar, das hohl ist und mit einer Scheibe aus Bleikristalle geschlossen und auf beiden Seiten, oben und unten, mit einem seidenen Band

5 Sterne Fitnessstudio
fit'all
Kreuzau

Lebenslange
Mitgliedschaft
im fitness-studio

Einmalige Zahlung
- Lebenslange Nutzung!
fit'all
in Kreuzau

Einzelheiten unter
Tel.: 02421 - 2 62 07 37
oder 0179 - 7 81 97 34

verschlossen worden ist, indem wir unser Siegel mit roten hispanischen Siegelack (in diese Urkunde) eingedrückt haben.

Haben wir also dem Herrn Caspar Builier aus dem Elsass gewährt, zum größeren Ruhm Gottes und zur Verehrung des allerheiligsten Kreuzes unseres Herrn Jesus Christus, die eben bezeichneten Reliquien bei sich zu behalten, sie anderen zum Geschenk zu geben und sie in jeder beliebigen Kirche, in einem Oratorium oder einer Kapelle öffentlich zur Verehrung der Gläubigen auszustellen. Diesbezüglich haben wir die Anweisung gegeben, dass diese Urkunde, die mit unserer eigenhändigen Unterschrift und unserem Siegel (als echt) bekräftigt worden ist, durch unseren unten genannten Sekretär, der eigens für diese Aufgabe von uns abgestellt wurde, ausfertigt wurde.

Gegeben in Rom außerhalb der Pforte von San Giovanni in Laterano (Lateranbasilika) an diesem heutigen Tag, dem 19. Mai 1716.

Valerianus, Bischof von Ferentino.

Darunter von zweiter Hand

Durch die vorhergehende Anerkennungsurkunde gewähren wir die Erlaubnis und die Möglichkeit, dass die oben genannte Partikel der öffentlichen frommen Verehrung der Gläubigen in der Erzdiözese Köln ausgestellt werden kann.

Köln 30. Juli 1748

Franciscus Casparus

Zusatz unten rechts:

Verkündet Bornellus Sekretär ...

Übersetzung Johannes Engels, Kreuzau

Die Genehmigung zur Verehrung der Kreuzpartikel wird 1716 dem Caspar Bulier aus dem Elsass gewährt und Bezug nehmend auf diese Anerkennungsurkunde durch in einem Zusatz im Jahre 1748 zur Verehrung in der Erzdiözese Köln genehmigt.

Die Urkunde ist 20,0 cm hoch und 27,0 cm breit. Der gedruckte Text ist durch weitere handschriftliche Eintragungen aus dem Jahre 1716 ergänzt. Am unteren linken Rand ist der Abdruck eines 13 x 13 mm messenden runden Siegels zu erkennen.

Die handschriftliche Eintragung, die sich unter der Unterschrift des Bischofs Valerianus bezieht sich auf die Erlaubnis der Kreuzpartikelverehrung in der Erzdiözese Köln. Sie ist unterzeichnet von einem gewissen Franziskus Gasparus mit Datum vom 30. Juli 1748. Am äußersten unteren rechten Rand befindet sich der Veröffentlichungsvermerk eines Sekretärs namens Bornellus.

Die Urkunde kann in ein, dafür vorgesehenes, farbig bedrucktes, auf 27,4 x 20,5 cm gefaltetes Doppelblatt mit einem Sichtfenster von 13,9 x 22,7 cm eingelegt werden.

Betrachtet man nochmals den Hinweis auf die genehmigte Reliquie im Visitationsprotokoll vom 17. Juni 1698 so lässt sich daraus schließen, dass schon zu dieser Zeit eine Authentizitätsurkunde vorgelegen haben muss. Datierung und Verbleib dieser Urkunde sind nicht bekannt. Die Frage, ob das Erzbistum Köln die Authentizitätsurkunde von 1716 der Pfarrei Kreuzau gegebenenfalls als Ersatz für die nicht mehr vorhandene ältere Urkunde zugeordnet hat, ist nicht zu beantworten und muss letztendlich offen bleiben.

Förderverein des Gymnasiums Kreuzau testete Kletterwand mit seinen Mitgliedern!

Bereits Anfang dieses Jahres wurde in der Turnhalle des Schulzentrums Kreuzau eine große Kletterwand für die Kinder installiert. Am 18.4.13 konnte diese offiziell im Beisein von Herrn Landrat Speltahn eingeweiht werden.

Zu verdanken haben die Kreuzauer Schülerinnen und Schüler diese Einrichtung in erster Linie ihrem eigenen Engagement beim Sponsorlauf im vergangenen Jahr, der viele Kleinspenden mit einer Gesamtsumme von 16.000 € einbrachte. Daneben bemühten sich Herr Hickethier, Sportlehrer am Gymnasium Kreuzau und der Schulleiter, Herr Röther, um zahlreiche Sponsoren aus unserer Region: Mit teils großen Beträgen waren die Sparkasse Düren, die Niederauer Mühle, die Firmen Smurfit Kappa, Metsä Tissue, Concept Secure, RWE und auch „Bild hilft“ dabei. Auch die Gemeinde Kreuzau trug zum Bau der Kletterwand einen größeren Betrag bei. Unser Förderverein der Schule beteiligte sich auch gerne an dem Projekt, ebenso wie die Real- u. Hauptschule Kreuzau.

Diese Kletterwand ist eine der größten, die bislang in einer Schule in NRW eingerichtet wurde.

Am 3. Juni lud der Förderverein interessierte Mitglieder ein, die Kletterwand einmal selbst zu testen. Unter fachkundiger Anleitung der Sportlehrer Hickethier und Risse und weiteren Helfern kletterten die Eltern fleißig die Wand hinauf. Nach dem Abenteuer gab es für alle Teilnehmer eine kleine Stärkung und der Abend konnte bei kurzweiligen Gesprächen ausklingen.

Am Ende waren sich alle einig, dass der große Aufwand der Anschaffung sich in jedem Falle gelohnt hat und die Kletterwand eine große Bereicherung für die Schule und insbesondere für unsere Schülerinnen und Schüler ist.



Von links nach rechts Wolfgang Röther, Erdogan Karan, Selman Aktan-Güster, Inge Niestroj, Elke Lieberenz, Susann Seel, Gottfried von der Gracht, Elvira Lawrenz.

Urlaubswoche 2013, für Rollstuhlfahrer und deren Angehörige

Urlaub für Behinderte und ihre Angehörigen im Weserbergland!

In diesem Jahr waren wir insgesamt 22 Personen, Rollstuhlfahrer und Gehbehinderte mit ihren Partnern und Betreuern. Wir erlebten vom 16.06.-23.06.13 eine unbeschwertere Woche im Weserbergland.

Eine Fahrt mit dem Schiff nach Beverungen, ein Besuch in Einbeck, weiteres obligatorische Ziel: die Stadt Höxter zum Einkauf. Das beigefügte Bild zeigt die Gruppe in Wehrden in der Nähe der Schiffsanlegestelle.

Das Ehepaar Schumacher aus Winden und die Rollstuhlgruppe bedanken sich herzlich bei allen Sponsoren für die finanzielle Unterstützung; denn sie haben diese Ferienmaßnahme möglich gemacht. In diesem Jahr wurden wir unterstützt durch:

Gemeinde Kreuzau, Lionsclub (Düren), Lionsclub Marcodurum (Düren), Lionshilfswerk-Rureifel e. V. (Kreuzau), Firma Niederauer Mühle (Kreuzau), Pfarrer Scherer (Stockheim), Victoria Apotheke (Kreuzau).



Audi
Vorsprung durch Technik



Entwickelt aus neuen Ansprüchen. Der Audi Q3.

Eine der Schlüsselfragen unserer Zeit ist die, die sich jede Familie täglich stellt: Wie nutzen wir begrenzten Raum möglichst intelligent? Unsere Antwort darauf ist der Audi Q3*. Trotz kompakter Außenmaße verbindet er ein großzügiges Raumangebot mit viel Komfort. Ein Gepäckraumvolumen von bis zu 460 l und der optionale umklappbare Belfahrsitz sind nur zwei Beispiele dafür, wie der Audi Q3 seinen Raum nutzt. Die umgreifende Heckklappe ist nicht nur typisch für die Audi Q-Familie, sie erleichtert auch das Beladen. Erfahren Sie den sportlich-urbanen SUV bei einer Probefahrt.

Das Audi Q3 Leasingangebot:

z.B. Audi Q3 2.0 TDI**

Phantomschwarz Perleffekt, ESC, Seitenairbags vorn mit Kopfairbags, Aluräder im 10 Speichen-Design, Connectivity-Paket, Einparkhilfe hinten, Multifunktionslederlenkrad, Radioanlage concert, Klimaanlage, Tagfahrlicht, u.v.m.

Leistung: 103 kW (140 PS)

Sonderzahlung: € 5.000,-

inkl. Selbstabholung Ingolstadt

und zzgl. Zulassungskosten

Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

Vertragslaufzeit: 36 Monate

Monatliche Leasingrate:

€ 190,-

Ein Angebot der Audi Leasing (Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig), eine Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. * Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 - 5,2; CO₂-Emission g/km: kombiniert 179 - 137

** Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,7; kombiniert 5,2;

CO₂-Emission g/km: kombiniert 137; Effizienzklasse B

**Wir haben attraktive Q3-
Modelle für Sie vorbestellt!**

Jacobs automobile
Düren
Zst. Audi Zentrum
Aachen Jacobs Auto-
mobile GmbH & Co.
KG

Rudolf-Diesel-Str. 11, 52351 Düren

Tel.: 0 24 21 / 59 10-2 00

info-dueren@jacobs-automobile.com

+++ www.jacobs-gruppe.de +++

Die „Fantastischen 4“

starten ehrenamtliches Gemeinschaftsprojekt
in Stockheim

Ortsansässige Handwerksmeister gestalten
Pfarr- und Jugendheim

Da in Stockheim keine Kneipe mehr ist, sind die Stockheimer Vereine und Institutionen froh, dass man das Pfarr- und Jugendheim für Veranstaltungen und Besprechungen nutzen kann. Da die Räumlichkeiten aber nicht für diesen Zweck vorgesehen sind, waren einige Arbeiten nötig um die Räume optimal zu nutzen. In einer Gemeinschaftsleistung von 4 Stockheimer Handwerksmeistern wurde im Veranstaltungsraum eine neue, energiesparende Beleuchtungstechnik installiert, eine Akustikdecke angebracht und der Decken- und Wandbereich farblich neu gestaltet. Für die neue Beleuchtungstechnik übernahm die Fa. Elektro Kalmuth die und Ausführung der Arbeiten. Hierbei wurde die alte punktuelle Beleuchtung mit Glühlampen durch energiesparende Technik mit Spiegelrasterleuchten ersetzt. In einer Gemeinschaftsaufgabe hat die Firma Akustikbau Steven und der Malerbetrieb Bringmann die neue schallschluckende Decke geplant und montiert. Hier galt es den sehr schlechten Schallschutz des Raumes mit möglichst geringem baulichen Aufwand auf ein vernünftige Qualität zu bringen. Mit dem Ergebnis können die Nutzer sehr zufrieden sein, da der Raum jetzt auch von vielen Personen genutzt werden kann ohne das der Lärmpegel zu groß wird. Bei der von der STOCKHEIMER Interessengemeinschaft „STIG“ angestoßene Projekt, wurde die Gesamtorganisation, Planung und Maßnahmenumsetzung durch die Firma Theo Bühl koordiniert und unterstützt. Es war toll, wie diese vier Stockheimer Handwerksmeister mit angepackt haben um den Veranstaltungsraum im Pfarr- und Jugendheim fit für eine professionelle Nutzung zu machen und freundlich zu gestalten. Das nötige Material für die Akustikdecke, die Beleuchtungstechnik sowie die Anstricharbeiten wurden von der RWE Deutschland im Rahmen des Projektes „Aktiv vor Ort“ und der Pfarrgemeinde St. Andreas unterstützt. Dieses Projekt zeigt in hervorragender Weise, wie man mit persönlichem, ehrenamtlichen Engagement und der finanziellen Unterstützung von Firmen und Institutionen mit sozialer Verantwortung etwas bewegen kann.



Die fantastischen 4 Stockheimer Handwerksmeister mit dem Hausherrn: Von links: Friedhelm Kalmuth, Georg Bühl, Frank Bringmann, Heinz-Josef Steven und Pfarrer Scherer.

Alles unter einem Dach in Schlagstein

Neues aus Schlagstein! Die Interessengemeinschaften aus Schlagstein, mit ihrem „Arbeitskreis Schlagstein“ - zuständig für die Schlagsteiner Brauchtumsveranstaltungen wie die Ausrichtung der Maifeier und des Martinsfestes - sowie die „Offene Arbeitsgruppe Schlagstein“ - die sich z. B. um landschaftspflegerische und gestalterische Aufgaben im Dorf kümmert, Dorfkonferenzen ausrichtet und sich um die Erstellung einer Dorfchronik müht - haben sich als Dorfverein unter dem Dach der „Dorfgemeinschaft Schlagstein e. V.“ zusammengeschlossen.

Am 14. März 2013 erfolgte die Gründungsversammlung mit 14 Gründern (Siehe Bild) unter Beschlussfassung der Satzung. Mitte Mai wurde die Gründung durch Anerkennung beim Finanzamt und Eintragung ins Vereinsregister beim Amtsgericht Düren besiegelt.

Damit besteht nun für den eingetragenen Verein die Möglichkeit, steuerrechtlich anerkannte Spendenquittungen auszustellen.

Auf der 6. Schlagsteiner Dorfkonferenz am 14.06.2013 stellte der Vorstand mit Josef Gilles als 1. Vorsitzenden, Roland Döring als Stellvertreter und Franz Rüttgers als Kassierer den 22 Konferenzteilnehmern die abgeschlossenen Aktionen seit der letzten Dorfkonferenz im Juni 2012, sowie die geplanten weiteren Vorhaben bis ins Jahr 2014 mittels einer PowerPoint-Präsentation vor. Hervorzuheben ist die Errichtung einer Wetterschutzhütte auf dem Dorfplatz, für welche vorbereitende Arbeiten bereits gestartet sind. Die Fertigstellung soll bis Sommer 2014 erfolgt sein. Ortsvorsteher Heinrich Winter berichtete über Neues und Wissenswertes aus der Gemeinde. Bei der Gelegenheit wurde u. a. in der einhergehenden Diskussion angeregt, eine Ortsbegehung mit Vertretern der Gemeinde in Schlagstein möglichst noch in diesem Jahr durchzuführen. Zum Schluss seiner Ausführungen überreichte Heinrich Winter im Namen des „Ortsvorstehers & das Team Obermaubach-Schlagstein“ eine „Starthilfe“ von 500 € an den Vorstand der Dorfgemeinschaft, welcher diese Spende mit großer Freude entgegengenommen hat. Viele gute Ideen liegen noch in der Schublade und warten auf ihre Umsetzung. Durch die Gründung des Vereines ist nun der Grundstein gelegt, über Spenden und Mitgliedsbeiträge (Jahresbeitrag 12 €) der Verwirklichung dieser Ideen - nach dem Motto „Wir gehen den Weg der kleinen Schritte“ - ein Stückweit näher zu kommen. Bis zum jetzigen Zeitpunkt hat der Verein 22 Mitglieder und würde sich über weiteren „Zuwachs“ freuen. Nähere Informationen rund um die Dorfgemeinschaft Schlagstein e. V. und seinen Aktivitäten erteilt gerne Josef Gilles, Tel. 02422/4280.



Mit dem 10. Schlag zur Königswürde



Am Kirmesmontag fand auf dem Thumer Kirmesplatz, direkt neben dem Festzelt, das traditionelle Hahnenköppen statt. Mit etwas Verspätung wurde dem gut besuchten Platz ein abwechslungsreiches Schauspiel geboten. Marco Schunk gelang es sich gegen seine Kontrahenten durchzusetzen und mit dem 10. Schlag

die Königswürde zu erringen. Gemeinsam mit seiner Partnerin Jessica Backes lud er am Kirmesdienstag zum Königsball ins Festzelt ein. Bei sommerlichen Temperaturen gratulierten neben der stellvertretenden Bürgermeisterin, Frau Helga Meier auch die Kirmesausrichter vom Fußball und der Feuerwehr sowie alle weiteren Gäste.

Erfolge für die Tänzer und Tänzerinnen vom TV Germania Obermaubach 03

Nach erfolgreicher Qualifikation für die Deutsche Meisterschaft, erntete sich die Formation „FunkySteps“ vom TV Obermaubach 03, die unter der Leitung von Melanie Herrmann steht, am 01.06.2013 in Merseburg den Deutschen-Vize-Meister-Titel in der Kategorie Aufsteiger Moderne Gruppenformationen.

Aufgrund dieser sehr guten Platzierung, erreichten Sie auch die Qualifikation für die Europameisterschaft. Diese fand am 08.06.2013 in Kerkrade statt. Auch hier konnte die Tanzformation einen guten dritten Platz erreichen.

Wer im nächsten Jahr auch gerne aktiv dabei wäre, kann hierzu gerne zu einem Schnuppertraining kommen. Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Internetseite www.tv-obermaubach.de



Foto der erfolgreichen Tanzformation „FunkySteps“.

TAXI
DORA GmbH & Co. KG
 Düren – Kreuzau – Nidegen

Fahrten zu allen Anlässen Krankenbeförderung Rollstuhlbeförderung Firmenkundenservice Flughafenstransfer Kurierfahrten	Kreuzau 02422 - 6181 Düren 02421 - 58055
---	---

Maubacherstraße 174 · 52372 Kreuzau
 Telefax 02422-6543 · info@taxidora.de · www.taxidora.de

Es gibt 1000 Krankheiten aber nur eine Gesundheit.

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

Rüdiger Busch

Wir sorgen für Ihre Gesundheit!

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Osteopathie
- Klassische Massage
- Manuelle Lymphdrainage
- Stoßwellentherapie
- Medizinische Fußpflege
- u.v.m.

An Burg Kreuzau 1 • 52372 Kreuzau • ☎ 02422/5009911 • physiobusch.de

„Unser Dorf treibt Sport“ eine gelungene Veranstaltung

Nachdem es im Vorfeld der Veranstaltung häufig regnete, konnte man sich bei der Veranstaltung „Unser Dorf treibt Sport“ der Sportfreunde Üdingen, dass an Fronleichnam, dem 30.05.2013 durchgeführt wurde, über trockenes Wetter freuen. Somit wurde die Veranstaltung am Sportplatz Üdingen wieder ein voller Erfolg. Neben einer Hüpfburg und Spiele für Kinder, sowie mehreren Stände, die dem leiblichen Wohl der Besucher diente, gab es wieder ein Kleinfeld-Fußballturnier als zentrales Event. Hieran nahmen in diesem Jahr 14 Mannschaften (auch wieder mit Beteiligung von Damen) aus dem Ort und der näheren Umgebung teil. Gespielt wurde in 2 Gruppen zu je 5 und einer Gruppe mit 4 Mannschaften mit jeweils 1 Torwart und 5 Feldspielern. Nach dem Achtelfinale in dem die jeweils 3 Besten aus den 5er Gruppen und die beiden ersten aus der 4er Gruppe aufeinander trafen, spielten als Ergebnis aus diesen 4 Parteien, im Halbfinale die Chicago Players gegen Borussia Promille 2 : 0 und die Mannschaft „Ralles 11“ gegen „Eintracht Eule“ 4 : 3. Dritter des Turniers wurde schließlich Eintracht Eule, dass Borussia Promille im kleinen Finale mit 2 : 1 besiegte. Turniersieger wurden die Chicago Players durch ein 2 : 1 über Ralles 11. Ein besonderer Dank gilt wieder den fleißigen ehrenamtlichen Helfern und natürlich den 4 Schiedsrichtern Wolfgang Plum, Markus Thissen, Timo Fassbender und Benny Franke.



Sieger beim Fußballkleinfeldturnier der Sportfreunde Üdingen 1912: Chicago Players.



**PORSCHEN
& BERGSCH**
Mediendienstleistungen

New Media Hotline:
☎ 02421/9 52 47 9 - 3

*Erfinde Dich
jeden Tag
auf's Neue :)*

Werbetechnik...

*Textilendruck (Poloshirt & Sweater,
Flock, Flex, Stick) Kfz-Beschriftung
Bandenwerbung (Sportplatz) - Schilder
PVC-Banner - Rollup-Systeme - Messe-
Display - Verkaufstheken - Fahnen
Leinwanddruck - Grossformat-Druck
Aufkleber - Schneidefolien
Magnetschilder*

Sprechen Sie uns an!

www.porschen-bergsch.de



RAMM
HEIZUNG - BAD - SANITÄR
UNTERMAUBACH




heizen 3
Heizen in neuer Dimension

bad 3
Baden in neuer Dimension

Über 53 Jahre Erfahrung
sauber - zuverlässig - schnell
Komplettbad zum Festpreis
3D-Computer-Badplanung
ideenreich - individuell

Kreuzau-Untermaubach
Tel. 02422 - 90 10 02
www.bad3.de

Ihre Profis für Badsanierung aus einer Hand

- ⇒ klassisch
- ⇒ natürlich
- ⇒ modern
- ⇒ barrierefrei
- ⇒ mediterran
- ⇒ Wellness



Manche sagen, bei Versicherungen geht es nur ums Geld/
Uns geht es vor allem um eins – um Sie!

Maßstäbe / neu definiert



AXA Bezirksdirektion **Thomas Frings**

Am Courtenbachshof 3, 52349 Düren, Tel.: 02421 693630, Fax: 02421 6936329, thomas.frings@axa.de

„Stockheim op Jöck“

zur historischen Annakirmes am Leopold-Hoesch-Museum

Am 03. Juli machten sich 22 Personen auf, die Ausstellung und die historische Kirmes am Leopold-Hoesch-Museum zu besuchen. Im Rahmen der „STIG“-Angebote - Stockheim op Jöck - organisierte Pia Roentgen-Kasper diesen Ausflug mit einer Führung. Im Leopold-Hoesch-Museum nahmen die Stockheimer an einer Führung zum



Thema "Die Kunst der Schausteller - 375 Jahre Annakirmes" teil. Zum 375jährigen Bestehen der Annakirmes in Düren zeigt das Leopold-Hoesch-Museum historische Objekte, Bilder, Installationen und Requisiten des Schaustellergewerbes und gibt damit Ein-

blick in die Entwicklung dieses Traditionsjahrmarkts, der für Düren und die Region von herausragender kultureller Bedeutung ist. Passend zur Ausstellung im Leopold-Hoesch-Museum, sind originale historische Fahr- und Schaugeschäfte rund um das Museum aufgebaut. Auf dem Riesenrad, dem Autoselbstfahrer oder dem alten Pferdekarussell hatte Jung und Alt großen Spaß. Während sich die jung gebliebenen älteren Besucher der Stockheimer Reisegruppe bei einer Fahrt in die „gute alte Zeit“ versetzten und an die eigene Jugend erinnern lassen konnte, bewundert die heutige Generation die Geschäfte, die vor Jahrzehnten für Nervenkitzel und Adrenalinschübe gesorgt haben. Denn was heutzutage der Freifallturm oder das 50 Meter hohe Riesenrad ist, das war früher die Überschlagschaukel, der Schwanenflieger oder das 13,50 Meter hohe Riesenrad aus dem Jahr 1902. Zum Abschluss des schönen und interessanten Ausflugs spendierte die „STIG“ ein paar frisch gebrannte Mandeln, so dass jeder am Abend noch mit einer süßen Kleinigkeit in den Erinnerungen vergangener Kirmeserlebnisse schwelgen konnte.

V. f. V. u. J. 02

WIR VERTRAUEN UNSEREN JUGENDTRAINERN UND -BETREUERN AUCH OHNE ERWEITERTES FÜHRUNGSZEUGNIS,

jedoch haben wir zu IHRER/EURER Sicherheit und zu IHREM/EUREM Schutz trotzdem standardmäßig die Vorlage eines solchen für die Mitarbeiter unserer Jugendabteilung zur Pflicht gemacht!!!

Neben der überaus guten und positiven persönlichen Einschätzung und Bewertung unserer Mitarbeiter soll die Vorlage des erweiterten Führungszeugnisses sowie die Zeichnung eines Verhaltenscodex die Zuverlässigkeit, Seriosität, Vertraulichkeit und Integrität derer auch schriftlich und offiziell dokumentieren!!!

**SIE KÖNNEN UNS IHRE KINDER ANVERTRAUEN.
IHR KÖNNT UNS VERTRAUEN.**

KREISSONDERLIGA

V. f. V. u. J. 02 Winden in der höchsten Spielklasse auf Kreisebene!!!
A1-Junioren, B-Junioren, C1-Junioren und D1-Junioren des VfVuJ02 konnten sich in der abgelaufenen Saison für die höchste

Spielklasse im Fußballkreis Düren qualifizieren. Konnte man sich in den vergangenen Jahren noch nach Selbsteinschätzung für diese Spielklasse melden, bedurfte es nun einer sportlichen Qualifikation hierzu, die jeweils souverän erreicht wurde und auch die "Selbsteinschätzung" der vergangenen Jahre bestätigte. In allen anderen Jahrgangsklassen gibt es diese "Liga" nicht.

Somit ist der VfVuJ02 im Leistungsbereich sportlich gut aufgestellt.

Wir wünschen den Mannschaften viel Glück und Erfolg sowie auch allen anderen V. f. V. u. J. 02-Teams eine erfolgreiche Saison 2013/14!!!

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH !!!

6 neue Trainer mit C-Lizenz ergänzen das schon vorhandene Trainerteam der VfVuJ02-Jugendabteilung, nachdem sie am vergangenen Montag erfolgreich die Prüfung des intensiven Trainerlehrgangs abgeschlossen haben und ab sofort ihr Wissen an unsere Aktiven weitergeben werden!!!

Wir gratulieren: **Thomas Liebenthal**, Bambini 1 - **Ralf Kuhlemann**, F2 - **Sascha Schoenen**, F2 - **Tobias Knauer**, E2 - **Marius Coentrão** (Schinke), E2 - **Ralf Natus**, C1.

15 Jugendmannschaften für die kommende Saison

Für die kommende Saison können wieder 15 Jugendmannschaften zum Spielbetrieb gemeldet werden. 13 Junioren-(A1-, A2-, B-, C1-, C2-, D1-, D2-, E1-, E2-, F1-, und F2-Juniore sowie Bambini 1 & 2) und zwei Juniorinnenteams (B- und C-Juniorinnen) werden am Spielbetrieb teilnehmen! Die Jugendabteilung des VfVuJ02 bedankt sich für das weiterhin vorhandene Vertrauen in seine Arbeit! Wir freuen uns, auch weiterhin den Jugend-Fußballsport in Winden fördern zu können und den jungen Fußballern und Fußballerinnen eine sportliche Heimat zu bieten.

Kunstrasenbau macht Fortschritte

Halbzeit bei den Arbeiten zum Kunstrasenplatz des V. f. V. u. J. 02 in Winden. Das Garten- und Landschaftsbau-Unternehmen Frank Weindorf aus Hürtgenwald, welches mit den Tiefbauarbeiten betraut wurde, hat bislang hervorragende Arbeit geleistet und steht kurz vor der Fertigstellung des Unterbaus und der weiteren landschaftsbaulichen Vorbereitungsarbeiten. Bevor am Ende die Fa. Polythan dann den eigentlichen Kunstrasen verlegt, ist parallel zu den Arbeiten der Fachfirmen auch jede Menge ehrenamtlicher und unentgeltlicher Arbeit vieler Vereinsshelfer erforderlich, um auch das Umfeld des neuen Platzes passend zu gestalten.

Auf zwei Mitgliederversammlungen, zu denen alle Vereinsmitglieder eingeladen wurden, war das Projekt zuvor in aller Ausführlichkeit vorgestellt und präsentiert worden. Jetzt schon kann man die Konturen des neu gestalteten Geländes erkennen und sich vorstellen, wie die neue Sportanlage des V. f. V. u. J. 02, zu der dann der auch grundsanierter Trainingsplatz und die neue Flutlichtanlage gehören, aussehen wird.

Mit dem neuen zukunftsorientierten Sportgelände kann und will der V. f. V. u. J. 02 Winden dann auch weiterhin und vielleicht noch intensiver seiner sozialen Verpflichtung nachkommen und sich insbesondere auch um die vielen Jugendlichen - derzeit ca. 250 Junioren und Juniorinnen werden beim V. f. V. u. J. 02 von größtenteils ausgebildeten Trainern betreut, die zudem alle ein erweitertes Führungszeugnis vorweisen können - kümmern und diesen gerade in der heutigen Zeit eine sinnvolle Freizeitgestaltung anbieten.

Auf der Homepage des V. f. V. u. J. 02: www.winden-fussball.de kann man in einer Fotoserie den Fortgang der Bauarbeiten verfolgen. Weiterhin besteht auch die Möglichkeit, sich durch Übernahme von Platzpatenschaften an der Finanzierung des Platzes, die der VfVuJ02 zu einem Großteil eigenständig leisten muss, zu beteiligen und die ehrenamtliche Sozialarbeit zu fördern.

powered by Ford EcoBoost I

Bild am Sonntag (9/12)

„Der Motor ist die kleinste, größte Revolution.“

FORD FOCUS TURNIER mit EcoBoost-Motor.
Einer der sparsamsten Benziner seiner Klasse.

FORD FOCUS TURNIER EcoBoost Edition

1,0 l EcoBoost-Motor, Klimaanlage, Audiosystem CD, MP3-fähig, mit USB-Schnittstelle und Audio Fernbedienung, Antiblockier-Bremssystem (ABS) mit elektronischer Bremskraftverteilung (EBD), Elektronisches Sicherheits- und Stabilitätsprogramm (ESP) mit Traktionskontrolle (TCS), Fensterheber vorn, elektrisch

Jetzt für **€ 14.990,-** + Überführungskosten **€ 790,-** = Gesamtkosten **€ 15780,-¹**

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007: Ford Focus Turnier: 6,0 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,9 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 112 g/km (kombiniert).

La Linea Franca Kfz.-Handels GmbH

Paradiesbenden 4 52349 Düren
Tel.: 02421/4884-0 Fax: 02421-4884136
E-Mail: dueren@lalineade.de

¹Privatkunden-Angebot gilt für einen Ford Focus Ambiente, Turnier, 1,0 l EcoBoost-Motor, 74 kW (100 PS), inkl. Cool & Sound-Paket

Neueröffnung des ERA Büros Stoffels Immobilien GmbH, Kreuzau

Seit mehr als **55 Jahren** kennen Sie Stoffels Immobilien aus Düren/Gürzenich.

Als ERA Immobilienexperte sind wir nun für Sie zusätzlich in Kreuzau auf der Hauptstraße 55 zu finden. Die Konzentration auf die Wünsche und Bedürfnisse unserer Kunden stehen an erster Stelle.

Nutzen Sie unsere lokale Fachkompetenz, bankenunabhängige Finanzierungsberatung und profitieren Sie von unserem Know-how, das wir als Partner eines weltweit führenden Maklernetzwerkes bieten: **1.100** Partnerbüros in Europa, **weltweit 2.600** im ERA Netzwerk mit über **10.000** Kooperationspartnern.

Die Entscheidung ein Haus oder eine Wohnung zu kaufen oder zu verkaufen, treffen die meisten Menschen nur einmal im Leben. **Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall - wir verkaufen Ihre Immobilie!**

Testen Sie uns!

Unser Team mit qualifizierten Mitarbeitern freut sich schon heute auf Sie als weitere zufriedenen Kunden!

GUTSCHEIN für Ihr ERA VerkaufswertGutachten.

VERKAUF



Immobilien-
verkauf mit
ServiceGarantie
www.ERAimmobilien.de



Julia Schmitz
Immobilienberaterin
ERA Gutachter für
Immobilienbewertung



Günther Stoffels
Geschäftsführer
ERA Gutachter für
Immobilienbewertung



FS
STOFFELS
IMMOBILIEN GMBH
Hauptstr. 55
5235 Kreuzau
Telefon
02422 183 18 18

Wir verkaufen auch Ihre Immobilie: www.era-immobilien-dueren.de

Heike Hechemer
Termine nach telefonischer Vereinbarung!

- Schmuckreinigung
- Schmuckreparatur
- Schmuckumarbeitung
- Neuanfertigung nach Kundenwunsch
- Individuelle Trau- oder Partnerringe

Goldschmiedemeisterin & Gestalterin
Karl-Arnold-Straße 37 · 52372 Kreuzau
Tel. 02422/503372 · Fax 02422/504914
info@hechemer.de

Last Minute in den Urlaub: an Impfung denken



Schnäppchenjäger setzen auf Last-Minute-Reisen und jetten kurzentschlossen nach Thailand, in die Karibik oder nach Südafrika. Weil bis zum Reiseantritt oft noch einiges zu arrangieren ist, bleibt die Frage nach der Gesundheit häufig auf der Strecke. Viele Kurzentschlossene denken möglicherweise auch, dass es für eine Impfung oder Malariavorsorge sowieso schon zu spät ist. Doch auch wenn die Reise erst kurzfristig zwei Wochen vor Reiseantritt gebucht wird, so beginnt die Suche danach häufig schon ein paar Wochen vorher. Wenn das Ziel ungefähr feststeht, sollte auch eine reisemedizinische Beratung in Anspruch genommen werden. Und selbst bei sehr kurzfristigen Buchungen bleibt häufig noch Zeit. So kann eine Malaria-Prophylaxe noch 24 Stunden vor der Einreise in ein Endemiegebiet beginnen. Und sogar einige Impfungen können noch gegeben werden. Sogenannte Booster-Impfungen, beispielsweise gegen Tetanus, Diphtherie oder Masern, wirken sofort. Wichtig ist auch eine Hepatitis-A-Impfung, insbesondere bei Reisen in Länder mit niedrigem Hygienestandard. Sie kann sogar noch am Abreisetag verabreicht werden. Zehn bis 14 Tage vor Reiseantritt ist noch eine Impfung gegen Gelbfieber, Typhus, Cholera, Meningokokken oder Pneumokokken möglich. Nicht mehr ausreichend ist die Zeit für Hepatitis B, FSME oder Japanische Enzephalitis. Bei hoher Tollwutgefahr im Reiseland empfehlen Experten eine Impfung, die dreimal durchgeführt werden muss. Eigentlich benötigt man hierfür drei Wochen, jedoch können die drei Immunisierungen auch innerhalb von einer Woche erfolgen. Unbedingt einpacken sollten auch Kurzzeitreisende eine Reiseapotheke, in die beispielsweise ein Mittel gegen Reisediarrhö gehört. Denn mehrere Tage Durchfall können eine Woche Urlaub zum Reinfall werden lassen. Nicht fehlen sollte ein Schmerzmittel sowie Aspirin, das auch bei Erkältungen eingesetzt werden kann. Erste Abhilfe bei Ohrenscherzen verschafft ein Nasenspray, der die Schleimhaut abschwellen lässt und somit für eine bessere Belüftung des Ohres sorgt. Nicht fehlen darf insbesondere bei Reisen in tropische oder subtropische Gebiete ein wirksames Mückenschutzmittel, denn sowohl Malaria als auch Dengue-Fieber werden durch Stechmücken verbreitet. Wichtig ist natürlich auch ein Sonnenschutzmittel mit einem hohen Schutzfaktor.

**Ihre Apotheker
Annette und Gerd Cremer**

**Schreinermeister
Hans-Hubert Holzportz eK**

- ↳ kreativ
- ↳ persönlich
- ↳ individuell
- ↳ kompetent

Wir sind Ihr Partner für alle Arbeiten und Produkte rund um den Werkstoff Holz sowie für die Montage von Kunststoff-Fenstern und Kunststoff-Türen.



Drovestr. 148a, 52372 Kreuzau, Tel.: 02422/3518
www.schreinerer-holzportz.de

TOP PREISE

Gültig im August 2013

Iberogast®*
20 ml

6.49 €
~~9.90 €***~~

**34%
gespart**



Bei Magen-Darm-Erkrankungen

100 ml – 32,45 €

Lösung: Creme; Wirkstoff: Terpinolhydrchlorid; Anwendungsgebiete: Pilzinfektionen der Haut, wie z.B. - Fußpilz (Athletenfuß, Sportlerfuß - Tinea pedis) - Hautpilzkrankungen an den Oberextremitäten und am Körper (Tinea corporis), - Hautpilzkrankungen an den Unterextremitäten (Tinea cruris), - Hautpilzinfektionen, - Kleinflehpilze (Pityriasis versicolor), die durch Dermatophyten, Hefen oder andere Pilze (Phytophyten orbiculae) verursacht werden.

Fenistil® Gel*
20 g

3.49 €
~~5.47 €***~~

**36%
gespart**



Zur Linderung von Juckreiz bei Insektenstichen

100 g – 17,45 €

Fenistil® Gel; Wirkstoff: Dimetindemalol; Anwendungsgebiete: Zur kurzfristigen Linderung von Juckreiz bei Unmengen juckenden Insektenstichen auf unsteriler Haut. Juckreiz bei Hauterkrankungen wie chronischen Ekzemen, Urtikaria und andere allergisch bedingte Hautkrankheiten, Verbrennungen I. Grades, Sonnenbrand.

ASS-ratiopharm®
100 mg TAH*
100 Tabletten

2.29 €
~~3.95 €***~~

**42%
gespart**



Aspirin® plus C*
20 Brause-tabletten

6.49 €
~~9.79 €***~~

**34%
gespart**



Bei Schmerzen und Fieber

Aspirin® plus C; Anwendungsgebiete: Aspirin® plus C wird angewendet bei: - leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Gelenkschmerzen, schmerzhaften Beschwerden, die im Rahmen von Erkältungskrankheiten auftreten (z.B. Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen); - Fieber.

Omepr® akut 20 mg*
14 magensaftresistente Hartkapseln

7.49 €
~~11.50 €***~~

**35%
gespart**



Bei Sodbrennen und saurem Aufstoßen

Omepr® akut 20 mg; Wirkstoff: Omeprazol; Anwendungsgebiete: Omepr® akut 20 mg wird bei Erwachsenen zur kurzzeitigen Behandlung von Refluxbeschwerden (z.B. Sodbrennen, Sauerstich) angewendet.

Calcium-Sandoz® Sun
20 Brausetabletten

4.29 €
~~6.95 €**~~

**38%
gespart**



Baldriparan®
Stark für die Nacht*
30 Einschlaf-Dragees

nur **8.99 €**

SPAR PREIS



Bei nervös bedingten Einschlafstörungen

Baldriparan® Stark für die Nacht; Wirkstoff: Baldrianwurzeltraktextrakt; Anwendungsgebiete: Baldriparan® Stark für die Nacht wird angewendet bei nervös bedingten Einschlafstörungen.

Korodin Herz-Kreislauf-Tropfen®*
10 ml

3.49 €
~~5.45 €***~~

**36%
gespart**



100 ml – 34,90 €

Korodin Herz-Kreislauf-Tropfen®; Anwendungsgebiete: Korodin Herz-Kreislauf-Tropfen® werden angewendet bei Schwindelhaftigkeit infolge niedrigen Blutdrucks, insbesondere beim Aufstehen nach dem Liegen, Rücken oder längeren Sitzen (Hypotonie und orthostatische Kreislaufregulationsstörungen). • Enthält 40 Volumen-% Alkohol; Packungsbeilage beachten!

Vitasprint B12*
30 Trinkfläschchen Kurpackung

nur **43.99 €**

SPAR PREIS



Zur Besserung des Allgemeinbefindens

Vitasprint B12; Anwendungsgebiete: Vitasprint B12 Trinkfläschchen werden traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

Remifemin® plus*
100 Filmtabletten

13.99 €
~~22.48 €***~~

**38%
gespart**



Pflanzliches Arzneimittel bei Wechseljahresbeschwerden

Remifemin® plus; Anwendungsgebiete: Remifemin® plus wird angewendet bei Beschwerden im Klimakterium wie Hitzewallungen, Schweißausbrüche, depressive Verstimmungszustände und psychosomatische Störungen wie Wabenschwelligkeit, Innere Anspannung, Reizbarkeit, Konzentrationschwäche, Schlaflosigkeit, Angst und/oder nervöse Unruhe, prämenstruelle psychosomatische Beschwerden.

VICTORIA APOTHEKE

Annette & Gerd Cremer · Bahnhofstraße 6 · 52372 Kreuzau · kostenlos anrufen: ☎ 0 800-52372 00

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung

*** Preis laut Lauertaxe bei ausnahmsweiser Erstattung durch die gesetzliche Krankenversicherung, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Lauertaxenpreis.